

Cuadernos de Inspección Educativa

P

Evaluación
de **Programas**

**Evaluación de la enseñanza
y el aprendizaje de la lengua inglesa
4.º de Educación Primaria**

2004

Anticipación del Programa de refuerzo
de la enseñanza del inglés en los centros públicos



Gobierno
de Navarra

EVALUACIÓN DE LA ENSEÑANZA
Y EL APRENDIZAJE DE LA LENGUA INGLESA.
4.º DE EDUCACIÓN PRIMARIA

2004

EVALUACIÓN DE LA ENSEÑANZA
Y EL APRENDIZAJE DE LA LENGUA INGLESA.
4.º DE EDUCACIÓN PRIMARIA

2004

ANTICIPACIÓN DEL PROGRAMA DE REFUERZO DE LA ENSEÑANZA
DEL INGLÉS EN LOS CENTROS PÚBLICOS

Título:

Evaluación de la enseñanza y el aprendizaje de la lengua inglesa.
4º de Educación Primaria. 2004.
Anticipación del Programa de refuerzo de la enseñanza del inglés en los centros públicos

Coordinación de la evaluación y elaboración del informe:

Área de Evaluación del Sistema e Indicadores:
Luis Iza Dorronsoro

Elaboración de las pruebas de rendimiento:

Esmeralda Alonso García, Azucena Corredera González, Isabel Curros Novo,
Luis Iza Dorronsoro, Pedro Naranjo Díaz, Natalia Maldonado Martín, Juliá Ribot Blanes
y Blanca Tamés Miguel.

Elaboración de los cuestionarios:

Eduardo Fernández Ares, Ignacio Gil-Bermejo Bethencourt, Dolors Iduarte Despuig,
Antonio Jaurrieta Ezquerro, Jesús Jornet Meliá, Joan Mestres Gavarró,
Jesús M^a Pastor de Luis, Carlos Quesada Frigolet y Josu Sierra Orrantia.

Análisis de datos:

José Antonio López Varona

© GOBIERNO DE NAVARRA
Departamento de Educación

Diseño y maquetación: ANA COBO
Impresión: GRAFICAS LIZARRA
Depósito Legal: NA-1203/2005

Presentación

Toda educación de calidad debe proporcionar los conocimientos y destrezas necesarios en un contexto determinado, por lo que actualmente debe impulsar el desarrollo de competencias para la sociedad del conocimiento en la que nos encontramos inmersos, de modo que se garantice la base necesaria para un aprendizaje a lo largo de la vida.

Los sistemas educativos actuales tratan de responder a estos nuevos retos y, para ello, plantean objetivos y adoptan medidas conducentes a su consecución. La Unión Europea ha fijado tres objetivos estratégicos para la década 2000-2010: mejorar la calidad y eficacia de los sistemas de educación y formación de la Unión Europea, facilitar el acceso de todos a los sistemas de educación y formación, y abrir los sistemas de educación y formación al mundo exterior. Estos objetivos estratégicos han sido precisados en trece objetivos concretos.

El Departamento de Educación de la Comunidad Foral de Navarra viene adoptando decisiones importantes para la mejora del servicio educativo que presta. En línea con los sistemas educativos más avanzados, uno de los retos que se ha planteado consiste en elevar el nivel de desarrollo de las denominadas competencias clave y para ello ha aprobado varios planes y programas. En lo concerniente a la Educación Primaria, hay que resaltar por su trascendencia el Proyecto Atlante, el Plan de Mejora de los Centros de Educación Infantil y Primaria para los cursos 2005/07 y la publicación de los Estándares de Lengua Castellana, Lengua Vasca y Matemáticas para Educación Primaria.

De igual manera, y en un marco más concreto, el Departamento de Educación sigue apostando por la puesta en marcha de programas específicos, entre los que destaca el Programa de refuerzo de la enseñanza del inglés en los centros públicos de educación infantil y primaria.

Un elemento fundamental de cualquier programa educativo es su evaluación, por lo que el Departamento, a través del Servicio de Inspección, ha decidido hacer un seguimiento y evaluación de los programas implantados con objeto de verificar su eficacia e introducir las mejoras que se precisen.

Para dar a conocer los resultados de estas evaluaciones, apoyar a los centros en sus procesos de evaluación interna y propiciar medidas de mejora, se inicia la publicación de una nueva colección, Cuadernos de Inspección Educativa y, dentro de ella, una serie destinada a la Evaluación de Programas. Este primer volumen se refiere a la evaluación de dicho Programa de Lengua Inglesa.

Es el primero de los relativos a evaluación de programas implantados en Navarra que irán poniéndose a disposición de la comunidad educativa.

El Director General de Enseñanzas Escolares y Profesionales

Fermín Villanueva Ferreras

Índice

Introducción	9
1. Diseño del estudio evaluativo	11
1.1 Objetivos del estudio	11
1.2 Ámbito geográfico.....	11
1.3 Población evaluada.....	11
1.4 Dimensiones objeto de la evaluación.....	12
1.5 Los instrumentos de evaluación	13
1.6 Aplicación y corrección de las pruebas	16
1.7 Análisis de los datos e interpretación de los resultados	16
2. El rendimiento de los alumnos	19
2.1 Resultado global.....	19
2.2 La comprensión oral	23
2.3 La expresión oral.....	28
2.4 La comprensión escrita.....	31
2.5 La expresión escrita	35
3. Resultados de los alumnos en función de determinadas variables	43
3.1 Variables relacionadas con factores sociales.....	43
3.2 Variables escolares	47
3.3 Variables relativas al alumnado	50
3.4 Variables relacionadas con el profesorado	53
4. El profesorado y el Programa de refuerzo	59
5. Conclusiones	61
Anexos	65
I. Tablas complementarias	65
II. Índice de tablas.....	67
III. Índice de gráficos	68
Referencias bibliográficas	69

Introducción

El dominio de lenguas extranjeras resulta cada día más necesario para integrarse plenamente en la sociedad actual, caracterizada por la complejidad social, la movilidad internacional y los avances en las tecnologías de la información y la comunicación. Por ello, una enseñanza eficaz de lenguas extranjeras constituye un elemento de calidad de los sistemas educativos actuales.

En el contexto europeo, la necesidad de comunicarse en otras lenguas además de en la propia o propias adquiere especial relevancia. La Unión Europea ha fijado tres objetivos estratégicos para la década 2000-2010, de modo que constituyan los objetivos prioritarios de los sistemas educativos europeos. El primero de ellos consiste en mejorar la calidad y la eficacia de los sistemas de educación y formación de la Unión Europea; el segundo, en facilitar el acceso de todos a los sistemas de educación y formación; y el tercero, en abrir los sistemas de educación y formación al mundo exterior. Estos tres objetivos prioritarios se precisan en trece objetivos concretos. Uno de ellos, el objetivo 3.3, consiste en mejorar el aprendizaje de idiomas extranjeros. En cuanto a la medición de la calidad de la educación en la Unión Europea, en el año 2000 fueron aprobados dieciséis indicadores agrupados en cuatro ámbitos. Uno de los ámbitos es el nivel logrado por los alumnos en siete áreas, entre las que se encuentra el área de lenguas extranjeras.

La función social que desempeñan estos aprendizajes se complementa con su función educativa, en tanto que contribuyen al desarrollo de capacidades de comunicación y representación y facilitan el desarrollo de la capacidad de aprender a lo largo de la vida.

La Comunidad Foral de Navarra ha adoptado decisiones importantes para impulsar la enseñanza de los idiomas modernos en el sistema escolar, tanto en la Educación Infantil y Primaria como en Educación Secundaria. Resulta muy conveniente conocer la efectividad de las medidas implantadas, de modo que se pueda dar respuesta a cuestiones relativas al desarrollo de las capacidades comunicativas de los alumnos en lenguas extranjeras.

En el curso 2001-02 se inició el Programa de refuerzo de la enseñanza del inglés en los Centros Públicos de Educación Infantil y Primaria. Para ello se ha potenciado con dos sesiones semanales por grupo la utilización del inglés como lengua de enseñanza-aprendizaje de contenidos curriculares. Transcurridos tres cursos desde su implantación progresiva, el Departamento de Educación decidió realizar, a través del Servicio de Inspección Técnica y de Servicios, una evaluación de dicho Programa, aplicada a 4º curso de Educación Primaria.

Con objeto de obtener datos sobre la efectividad de las medidas adoptadas en esta evaluación se utilizaron algunos de los ejercicios que se aplicaron en la Evaluación de la enseñanza y el aprendizaje de la lengua inglesa en 1999 a los alumnos de 6º de Educación Primaria y se incluyeron nuevas cuestiones.

Se trata de una evaluación orientada a la mejora, ya que pretende proporcionar datos y orientaciones que pueden redundar en beneficio de los alumnos. Este informe presenta los resultados obtenidos por los centros que han sido evaluados, aquellos que han anticipado el Programa de refuerzo de la enseñanza del inglés en Educación Infantil y Primaria, en comparación con los resultados obtenidos en los Centros Públicos en la evaluación que se llevó a cabo en 6º de Educación Primaria en 1999. Asimismo, podrá constituir el inicio de un estudio longitudinal para poder medir a lo largo del tiempo la efectividad de las medidas educativas adoptadas. Por otra parte, al haberse aplicado a toda la población de alumnos de 4º de Educación Primaria de los colegios que anticiparon el Programa de refuerzo, posibilitará que los responsables de cada centro puedan contrastar sus resultados con los del total de centros evaluados (los datos correspondientes a cada centro no se incluyen en este trabajo, sino que son proporcionados a cada uno de ellos en particular).

El presente informe se estructura en los siguientes capítulos:

- El primer capítulo aborda el diseño del estudio evaluativo y presta especial atención a los objetivos, las dimensiones evaluadas, los instrumentos utilizados, la aplicación y la corrección de las pruebas y, por último, el análisis de los datos e interpretación de los resultados.
- El segundo capítulo se centra en el rendimiento de los alumnos de 4º de Educación Primaria. Para ello se presenta, en primer lugar, el rendimiento global y, a continuación, los resultados por destrezas evaluadas: comprensión oral, expresión oral, comprensión escrita y expresión escrita. Asimismo, se establecen comparaciones con los resultados que los alumnos de 6º de Educación Primaria de los Centros Públicos tuvieron en 1999.
- En el tercer capítulo se analizan los resultados en función de determinadas variables, organizadas en cuatro grupos: variables sociales, variables relacionadas con factores escolares, variables relativas al alumnado y variables referidas al profesorado.
- En el capítulo cuarto se analizan las respuestas del profesorado a cuestiones relativas a la enseñanza de la lengua inglesa a través de contenidos.
- El quinto capítulo contiene las conclusiones más significativas del estudio, relativas al rendimiento global, a los resultados por destrezas evaluadas y a las variables que inciden en los resultados.
- Por último, en los anexos se presentan algunas tablas complementarias y los índices de tablas y de gráficos.

Además de los datos que se incluyen en este informe, se dispone de otros muchos obtenidos en esta evaluación que permitirían estudios adicionales.

1. Diseño del estudio evaluativo

En este capítulo se presentan los elementos más importantes del diseño de la evaluación realizada.

1.1 Objetivos del estudio

Como objetivo prioritario, esta evaluación se planteó conocer y valorar el nivel de desarrollo de las destrezas lingüísticas y comunicativas de los alumnos de 4º de la Educación Primaria de los centros que han anticipado el Programa de refuerzo (comprensión y expresión oral y comprensión y expresión escrita en inglés).

El estudio se propuso asimismo obtener datos sobre los factores que influyen en el aprendizaje escolar del inglés.

Por último, pretende ofrecer a la comunidad educativa elementos que permitan orientar la mejora del Programa de refuerzo del inglés.

1.2 Ámbito geográfico

Esta evaluación se aplicó en la Comunidad Foral de Navarra durante los meses de mayo y junio de 2004.

1.3 Población evaluada

Fueron evaluados todos los alumnos de 4º de Educación Primaria de los treinta y tres colegios públicos de Navarra que han anticipado el Programa de refuerzo de la lengua inglesa en Educación Infantil y Primaria, con excepción de los alumnos con necesidades educativas especiales (un 2,69% de la población total).

La tabla 1.1 muestra el número de alumnos evaluados y su distribución por sexo. Todos los alumnos evaluados pertenecen a centros de titularidad pública, puesto que el Programa de refuerzo de la enseñanza del inglés ha sido aplicado en centros públicos.

TABLA 1.1. ALUMNOS EVALUADOS

CURSO	Nº ALUMNOS	SEXO		
		Chicos	Chicas	NC
4º E.P.	1000	47,2 %	50,3 %	2,5 %

Asimismo cumplimentaron el cuestionario del profesorado los profesores que impartían docencia a los alumnos de 4º de Educación Primaria de los centros señalados.

1.4 Dimensiones objeto de la evaluación

La evaluación incluyó dimensiones relativas a “resultados” y a “procesos y entorno educativos” (tabla 1.2).

TABLA 1.2. DIMENSIONES EVALUADAS

DIMENSIONES		POBLACIONES	
		Alumnos 4º E.P.	Profesores 4º E.P.
Resultados educativos	Comprensión oral	•	
	Expresión oral	•	
	Comprensión escrita	•	
	Expresión escrita	•	
Procesos y entorno educativos	Contexto familiar	•	
	Contexto escolar	•	•
	Actitudes y expectativas ante los idiomas	•	
	Actividades de aprendizaje (escolares y extraescolares)	•	
	Formación inicial		•
	Formación continua		•
	Experiencia docente		•
	Enseñanza a través de los contenidos		•

En este estudio, la expresión oral no fue evaluada de la misma forma que las otras dimensiones. Dadas las diferentes características que presenta la evaluación de esta destreza, sólo se aplicó a 99 alumnos (9,9 % del total), pertenecientes a 10 centros.

1.5 Los instrumentos de evaluación

Se utilizaron pruebas de rendimiento, cuestionarios y una ficha de centro.

1.5.1 Las pruebas de rendimiento

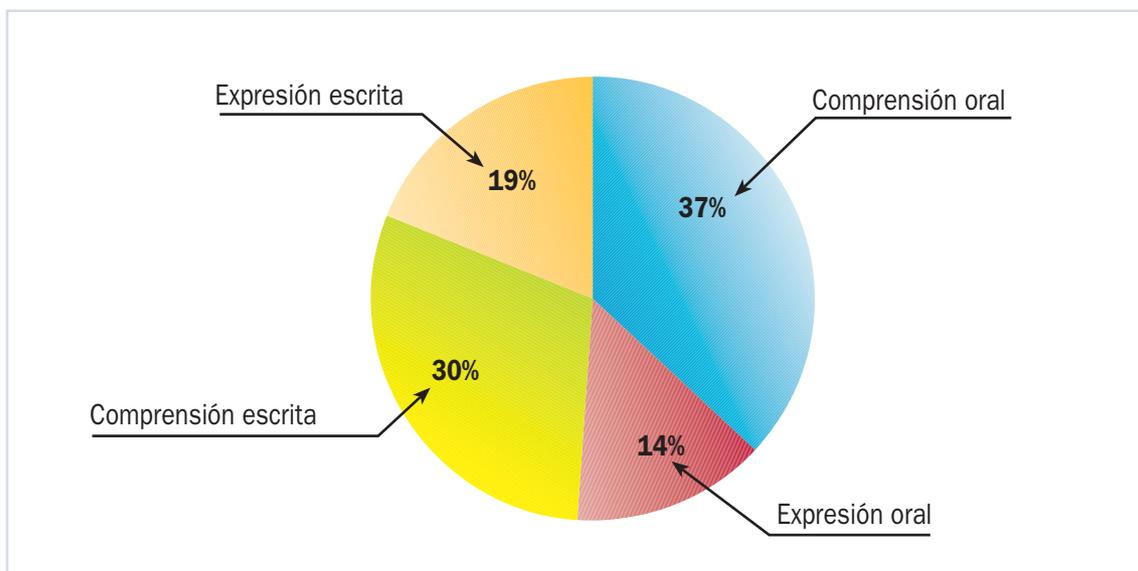
Los alumnos realizaron una prueba de comprensión oral y otra prueba escrita que incluyó preguntas de comprensión escrita y de expresión escrita. Además, se aplicó una prueba de expresión oral a una muestra de alumnos. Estas pruebas fueron preparadas básicamente por profesores que imparten el área de inglés. Los ejercicios planteados forman parte de la Evaluación de la enseñanza y el aprendizaje de la lengua inglesa que en 1999 se aplicó en las Comunidades Autónomas y que en el caso de Navarra se aplicó a una muestra de alumnos representativa de la Comunidad Foral. Además de esos ejercicios se incluyó una pregunta abierta de expresión escrita que se describe en el apartado correspondiente a esta destreza.

El número de preguntas y el peso porcentual asignado a las distintas partes de las pruebas fue el que refleja la tabla 1.3. Como puede observarse, las competencias receptoras tuvieron mayor presencia que las productivas en la evaluación.

TABLA 1.3. PESO PORCENTUAL DE LAS PARTES DE LAS PRUEBAS

DESTREZAS	Nº PREGUNTAS	PESO ASIGNADO
Comprensión oral	32	37%
Expresión oral	12	14%
Comprensión escrita	26	30%
Expresión escrita	17	19%

GRÁFICO 1.1. PESO PORCENTUAL DE LAS DESTREZAS EVALUADAS



La tabla de especificación de las pruebas incluyó competencias relacionadas con los cuatro tipos de destrezas lingüísticas y comunicativas (tabla 1.4).

TABLA 1.4. TABLA DE ESPECIFICACIÓN DE LAS PRUEBAS

DESTREZAS	COMPETENCIAS	Nº DE PREGUNTAS	TOTAL
 Comprensión oral	Comprensión de información específica	8	32
	Comprensión por asociación entre información específica e imágenes	16	
	Comprensión por asociación entre información directa e inferida e imágenes	8	
 Expresión oral	Información personal	7	12
	Descripción de una ilustración	5	
 Comprensión escrita	Comprensión de información específica	10	26
	Comprensión por asociación entre información específica e imágenes	16	
 Expresión escrita	Expresión escrita guiada	5	17
	Expresión escrita guiada con apoyo visual	8	
	Expresión escrita guiada con apoyo visual y lingüístico	4	
	Expresión escrita libre		
			87

Con objeto de cubrir la mayor parte posible del currículo, se confeccionaron modelos diferentes de pruebas con preguntas comunes en los distintos cuadernillos y preguntas específicas para cada uno de ellos. La distribución de preguntas comunes y específicas se refleja en la tabla 1.5.

TABLA 1.5. DISTRIBUCIÓN DE PREGUNTAS COMUNES Y ESPECÍFICAS

 Comprensión oral 16 ítems cada alumno		 Expresión oral 12 ítems		 Comprensión escrita 16 ítems cada alumno		 Expresión escrita 9 ítems cada alumno	
Comunes	Específicas	Comunes		Comunes	Específicas	Comunes	Específicas
8	CO1 (8) CO2 (8) CO3 (8)	12		11	CEE1 (5) CEE2 (5) CEE3 (5)	5	CEE1 (4) CEE2 (4) CEE3 (4)
Total preguntas: 32		Total preguntas: 12		Total preguntas: 26		Total preguntas: 17	

Los cuadernillos de comprensión y expresión escrita se distribuyeron entre los alumnos de los grupos participantes de forma equitativa. Los cuadernillos de comprensión oral se asignaron rotativamente por grupos de alumnos, ya que éstos debían ver conjuntamente un vídeo y escuchar una casete. A cada alumno se le propusieron 41 ítems (16 de comprensión oral, 16 de comprensión escrita y 9 de expresión escrita); además, los que participaron en la prueba de expresión oral tuvieron 12 ítems más.

El funcionamiento de las pruebas fue bueno, puesto que la fiabilidad, estimada a partir del coeficiente alpha de Cronbach, obtuvo valores que oscilaron entre 0,82 y 0,89 en el caso de la Evaluación de los alumnos de 4º realizada en 2004 (tabla A.I.1 del anexo I) y entre 0,85 y 0,90 en el caso de considerar conjuntamente las Evaluaciones de 1999 y de 2004 (tabla A.I.2 del anexo I).

1.5.2. Los cuestionarios

Se prepararon dos cuestionarios, uno para los alumnos y otro para los profesores de inglés de ese curso.

El cuestionario para el **alumnado** incluía las siguientes dimensiones:

- Género.
- Nivel laboral de los padres.
- Edad de inicio del estudio del inglés.
- Actividades para aprender inglés fuera del horario escolar.
- Utilización del inglés fuera del centro escolar.
- Actitud hacia el aprendizaje de la lengua inglesa.
- Expectativas respecto del idioma.

En el cuestionario para el **profesorado** del área de lengua inglesa se plantearon cuestiones relativas a:

- Situación administrativa o laboral.
- Formación inicial.
- Inglés como lengua materna, estancia en países de habla inglesa, estudios o desarrollo de actividad en países de habla inglesa.
- Formación continua.
- Experiencia docente.
- Aspectos relacionados con la enseñanza del inglés.
- Grado de satisfacción del profesorado.
- Cuestiones en relación con la enseñanza a través de contenidos.

1.5.3. La ficha de centro

Se diseñó una ficha para recoger información sobre la situación socioeconómica predominante entre las familias de los alumnos de cada centro, curso en que comenzaron los actuales alumnos de 4º de Educación Primaria a recibir lengua inglesa en el horario escolar y sesiones y minutos semanales de clase de inglés que han recibido dichos alumnos a lo largo de su escolaridad.

1.6 Aplicación y corrección de las pruebas

Las pruebas y el cuestionario para los alumnos se aplicaron durante los meses de mayo y junio de 2004, en el orden que se señala y con la duración reflejada para cada una de ellas en la tabla 1.6.

TABLA 1.6. APLICACIÓN DE LAS PRUEBAS

PRUEBA	TIEMPO
Comprensión oral	Aproximadamente 20 minutos
Comprensión y expresión escrita	50 minutos
Cuestionario del alumno	20 minutos

El control de calidad de la aplicación se llevó a cabo por parte del Área de Evaluación del Sistema e Indicadores del Servicio de Inspección Técnica y de Servicios.

Las preguntas semiabiertas y la abierta fueron corregidas por un grupo de profesores de inglés tras recibir la formación necesaria para garantizar los mismos criterios en la corrección. Durante este proceso, se han llevado a cabo distintas estrategias con objeto de asegurar una corrección objetiva y homogénea.

1.7 Análisis de los datos e interpretación de resultados

Los datos se ofrecen principalmente en escalas de rendimiento y adicionalmente, en lo referido a la evaluación de las distintas destrezas, en escalas de porcentajes.

A) ESCALA DE RENDIMIENTO:

Esta escala se refiere a las pruebas en conjunto. Técnicas derivadas de la Teoría de Respuesta al Ítem (TRI) han sido utilizadas para construir una escala de competencia en lengua inglesa para 4º y 6º de Educación Primaria. La escala tiene 250 puntos de media y su desviación típica es de 50 puntos, tomando como referencia el grupo de alumnos de la Evaluación de 2004. La elección de estos valores significa que aproximadamente dos tercios de los alumnos han conseguido rendimientos entre 200 y 300 puntos.

La escala se ha dividido en distintos niveles en función del tipo de conocimientos y destrezas requeridos para responder a los ítems. Los alumnos que se encuentran situados en un determinado nivel de competencia son capaces de demostrar los conocimientos y las capacidades asociados a ese nivel y a los inferiores. La escala de competencia descrita no sólo permite ubicar a cada alumno en un nivel determinado y, por tanto, conocer lo que sabe y lo que desconoce, sino que posibilita situar una tarea determinada en su nivel apropiado, de acuerdo con su dificultad. Para ello se ha tenido en cuenta la curva característica del ítem, atendiendo a tres parámetros:

parámetro de discriminación del ítem, parámetro de dificultad del ítem y parámetro de adivinación del ítem. Para asignar un ítem a un punto de anclaje determinado se ha requerido que el ítem tenga al menos un 65% de aciertos esperados en ese punto, menos de un 50% en el punto inmediatamente inferior y que la diferencia entre ambos sea al menos del 30%.

La descripción de los conocimientos y destrezas requeridos a los alumnos en cada nivel de competencia se expresa en el apartado correspondiente al rendimiento global.

B) ESCALAS DE PORCENTAJES:

Los resultados en cada uno de los tipos de destrezas evaluadas no se presentan en escalas de rendimiento, ya que no se ha contado con el número suficiente de ítems de cada dimensión evaluada. Por ello, siguiendo la Teoría Clásica de los Tests (TCT), se utilizan las escalas de porcentajes, aun siendo plenamente conscientes de sus limitaciones y de las debilidades estadísticas que tienen. Un aspecto importante consiste en que el nivel del 50% no hace referencia a un nivel suficiente o satisfactorio. Se ofrecen los datos como porcentajes medios de aciertos de los ítems de que consta cada una de las dimensiones, con objeto de que se puedan establecer comparaciones entre los distintos grupos que tomaron parte en las evaluaciones, es decir, los alumnos de 4º de Educación Primaria de los Centros Públicos que han seguido el Programa de Refuerzo y los alumnos de 6º de Educación Primaria de los Centros Públicos en los que se aplicó la evaluación en 1999.

En los análisis realizados en la escala de rendimiento TRI se han eliminado 2 ítems por no cumplir los requisitos exigidos, por lo que han sido tomadas en consideración 73 preguntas.

El hecho de que los resultados en un estrato o centro sean superiores no permite concluir que la enseñanza de la lengua extranjera es más efectiva que en otros, puesto que el aprendizaje se produce en otros contextos, además de en el escolar. No obstante, puede decirse que el conjunto de experiencias escolares y extraescolares de aprendizaje de los alumnos de ese estrato o centro han resultado más efectivas.

2. El rendimiento de los alumnos

En este capítulo se incluyen los datos relativos al rendimiento de los alumnos en las pruebas. En primer lugar se presenta el rendimiento global y, a continuación, los resultados atendiendo a las distintas dimensiones evaluadas. Estas dimensiones corresponden a las cuatro destrezas: comprensión oral, expresión oral, comprensión escrita y expresión escrita. Los resultados de los alumnos evaluados se comparan con los que obtuvieron los alumnos de 6º de Educación Primaria de los Centros Públicos en la evaluación que se realizó en Navarra en 1999.

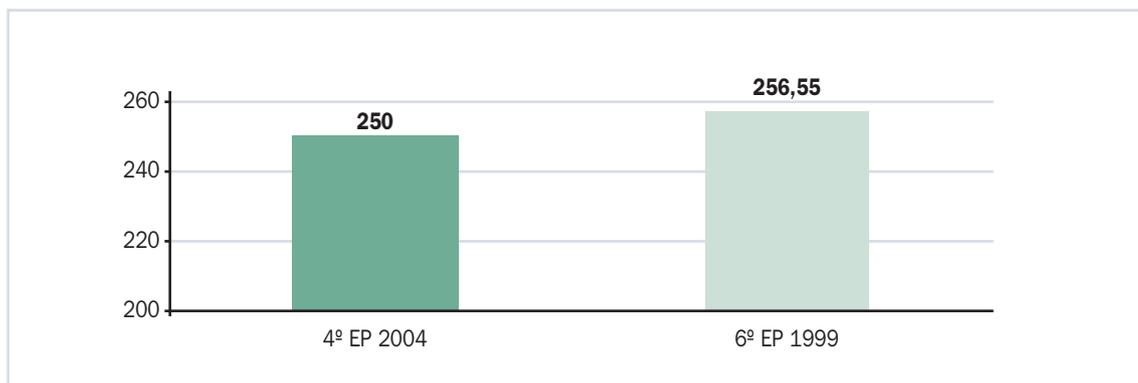
2.1 Resultado global

El resultado global se ofrece en una escala de rendimiento. La puntuación media obtenida por los alumnos de 4º de Educación Primaria fue de 250,00 (tabla 2.1), ligeramente por debajo de la correspondiente a la muestra de los alumnos de 6º de Educación Primaria en 1999, y con una desviación típica de 50,00. Otros datos adicionales se incluyen en las tablas A.I.3 y A.I.4 del anexo I.

TABLA 2.1. RENDIMIENTO GLOBAL

	4º E.P. 2004	6º E.P. 1999
Media	250,00	256,55
Desviación típica	50,00	51,50

GRÁFICO 2.1. RENDIMIENTO GLOBAL

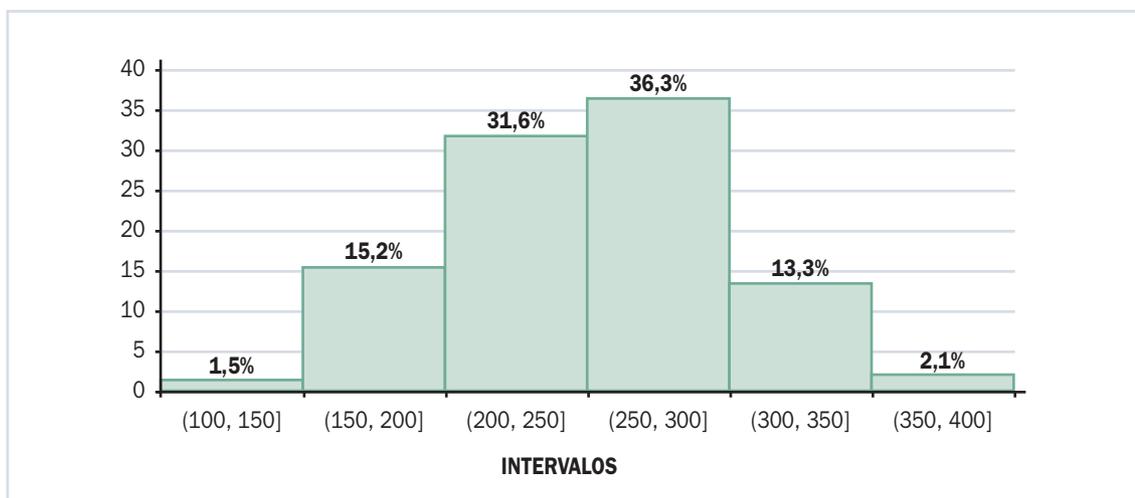


La distribución del rendimiento de los alumnos por intervalos de puntuación TRI de 50 puntos cada uno se expresa en la tabla 2.2.

TABLA 2.2. DISTRIBUCIÓN DEL RENDIMIENTO DE LOS ALUMNOS 4º E.P.

Intervalo	Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
(100, 150]	15	1,5	1,5
(150, 200]	152	15,2	16,7
(200, 250]	316	31,6	48,3
(250, 300]	363	36,3	84,6
(300, 350]	133	13,3	97,9
(350, 400]	21	2,1	100,0
Total	1000	100,0	

GRÁFICO 2.2. DISTRIBUCIÓN DEL RENDIMIENTO DE LOS ALUMNOS



La tabla 2.3 permite comparar dicha distribución con la correspondiente a los alumnos de 6º de Educación Primaria que participaron en la Evaluación de 1999.

TABLA 2.3. DISTRIBUCIÓN DEL RENDIMIENTO DE LOS ALUMNOS. COMPARACIÓN 4º - 6º E.P.

Intervalo	Porcentaje		Porcentaje acumulado	
	4º E.P. 2004	6º E.P. 1999	4º E.P. 2004	6º E.P. 1999
(100, 150]	1,5	2,9	1,5	2,9
(150, 200]	15,2	10,5	16,7	13,3
(200, 250]	31,6	31,7	48,3	45,0
(250, 300]	36,3	34,1	84,6	79,1
(300, 350]	13,3	17,3	97,9	96,4
(350, 400]	2,1	3,6	100,0	100,0
Total	100,0	100,0		

Un dato destacable es la gran diferencia existente entre las medias de los distintos centros evaluados, variando las puntuaciones desde 189 hasta 295.

Se puede obtener más información si se describe lo que los alumnos conocen o son capaces de hacer a determinados niveles de rendimiento. Los conocimientos y capacidades asociados a los distintos niveles de competencia son los que se expresan en la tabla 2.4.

TABLA 2.4. DESCRIPCIÓN DE LOS NIVELES DE COMPETENCIA

NIVEL	DESCRIPCIÓN
400	Completan un texto breve sobre acciones al aire libre con apoyo visual cuando requiere la utilización del presente continuo.
350	Reconocen e identifican, entre varias respuestas, la correspondiente a una información específica sobre un diálogo grabado en vídeo. Comprenden la información específica contenida en una tarjeta postal y manifiestan dicha comprensión mediante la unión de las dos partes de una oración, cuando el tiempo verbal está en pasado. Completan un texto breve sobre acciones al aire libre con apoyo visual. Completan un texto narrativo sencillo en pasado seleccionando las palabras adecuadas entre varias dadas y con apoyo visual.
300	Asocian información contenida en una grabación de audio, relativa a la descripción de un contenido escolar sencillo con una imagen determinada seleccionada entre varias. Relacionan información contenida en un texto narrativo grabado en audio, sobre rutinas diarias, con las ilustraciones correspondientes, cuando hay un elemento sorpresivo o cuando dicha información no coincide con la secuencia lógica esperable. Comprenden la información específica contenida en una tarjeta postal y manifiesta dicha comprensión mediante la unión de las dos partes de una oración. Completan un texto sobre rutinas diarias indicando la hora en que se produce un hecho.

continua

NIVEL	DESCRIPCIÓN
250	<p>Asocian información contenida en una grabación de audio, relativa a la descripción de profesiones, animales y objetos muy familiares para el alumno con una imagen determinada seleccionada entre varias.</p> <p>Relacionan información contenida en un texto narrativo grabado en audio, sobre rutinas diarias, con las ilustraciones correspondientes.</p> <p>Reconocen e identifican, entre varias respuestas, la correspondiente a una información específica contenida en un diálogo presentado en soporte vídeo.</p> <p>Identifican a las personas de una fotografía de un grupo de amigos utilizando la información proporcionada en un texto descriptivo, cuando las diferencias son menores.</p> <p>Comprenden la información específica de un texto asociando distintos fenómenos atmosféricos con imágenes y las ciudades donde se producen.</p>
200	<p>Asocian información global sobre vacaciones en un diálogo presentado en una grabación en casete con las imágenes correspondientes.</p> <p>Identifican a las personas de una fotografía de un grupo de amigos utilizando la información proporcionada en un texto descriptivo.</p> <p>Relacionan instrucciones escritas para elaborar una receta de un postre con las imágenes correspondientes.</p>
150	<p>Comprenden información específica muy sencilla sobre temas familiares para el alumno en un diálogo presentado en una grabación de vídeo.</p>

Si se observa la distribución del rendimiento, un 16,7% de los alumnos obtuvieron un resultado inferior a 200, lo que significa que no mostraron los conocimientos y destrezas asociados a ese punto y superiores, como son: asociar información global sobre vacaciones en un diálogo presentado en una grabación en casete con las imágenes correspondientes, identificar a las personas de una fotografía de un grupo de amigos utilizando la información proporcionada en un texto descriptivo y relacionar instrucciones escritas para elaborar una receta de un postre con las imágenes correspondientes.

Por el contrario, un 15,4% de los alumnos obtuvo una puntuación superior a 300, lo que significa que fueron capaces de asociar información contenida en una grabación de audio, relativa a la descripción de un contenido escolar sencillo, con una imagen determinada seleccionada entre varias; relacionar información contenida en un texto narrativo grabado en audio, sobre rutinas diarias, con las ilustraciones correspondientes, cuando hay un elemento sorpresivo o cuando dicha información no coincide con la secuencia lógica esperable; comprender la información específica contenida en una tarjeta postal y manifestar dicha comprensión mediante la unión de las dos partes de una oración; y completar un texto sobre rutinas diarias indicando la hora en que se produce un hecho.

El rendimiento del 67,9% del alumnado evaluado se distribuye en los intervalos (200, 250] y (250, 300], con los niveles de competencia a ellos asociados.

2.2 Comprensión oral

Se trató de conocer y valorar el nivel de los alumnos en comprensión oral en lengua inglesa, entendida como la capacidad de comprender textos orales sencillos relativos a objetos, situaciones y acontecimientos próximos y conocidos, utilizando las informaciones, tanto globales como específicas, transmitidas por dichos textos con fines concretos.

A) DESCRIPCIÓN DE LA PRUEBA

La *prueba* consistió en treinta y dos preguntas en relación con cuatro textos orales. Uno de ellos se incluyó en todos los cuadernillos y los restantes se distribuyeron en los tres modelos, de forma que cada alumno tuvo que responder a cuestiones relativas a dos textos. El texto común se presentó en *soporte* vídeo y el resto, en soporte audio. Los *tipos de texto* utilizados fueron el diálogo, la descripción y la narración y el *formato de las respuestas* fue de opción múltiple.

Los *temas* sobre los que versaron los textos orales fueron los siguientes: información personal, profesiones, animales y objetos muy familiares para el alumno, rutinas diarias y vacaciones.

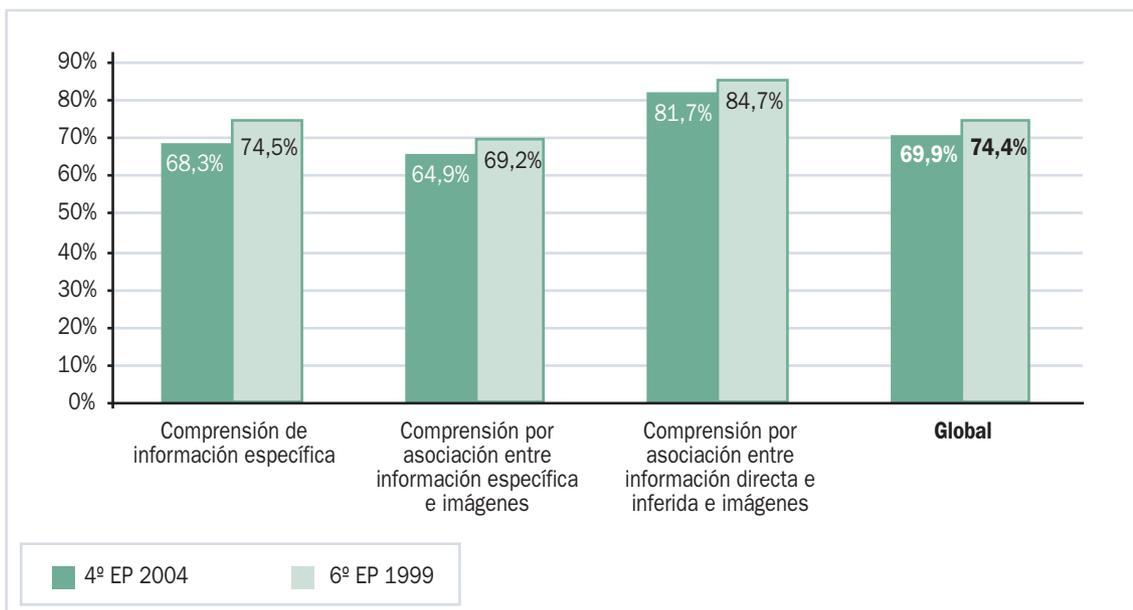
Los *aspectos que se evaluaron* fueron la comprensión de información específica, la comprensión por asociación entre información específica e imágenes y la comprensión por asociación entre información directa e inferida e imágenes. La primera de ellas consistió en la capacidad de reconocer e identificar, entre varias respuestas, la correspondiente a una información específica sobre un texto oral. La comprensión por asociación requirió la capacidad de asociar la información a una imagen determinada seleccionada entre varias, pudiéndose tratar de información explícita o inferida.

B) LOS RESULTADOS

Los alumnos de 4º tuvieron un rendimiento cercano al que demostraron en 1999 los alumnos de 6º, resultando algo inferior en los tres tipos de comprensión (tabla 2.5).

TABLA 2.5. PORCENTAJE MEDIO DE ACIERTOS EN COMPRENSIÓN ORAL

OPERACIONES COGNITIVAS	4º E.P. 2004	6º E.P. 1999
Comprensión de información específica	68,3 %	74,5 %
Comprensión por asociación entre información específica e imágenes	64,9 %	69,2 %
Comprensión por asociación entre información directa e inferida e imágenes	81,7 %	84,7 %
Global	69,9 %	74,4 %

GRÁFICO 2.3 PORCENTAJE MEDIO DE ACIERTOS EN COMPRENSIÓN ORAL

C) EJEMPLIFICACIÓN DE EJERCICIOS

Se presentan a continuación algunos ejercicios e ítems empleados, mientras otras preguntas se conservan para futuras evaluaciones, de modo que se puedan llevar a cabo estudios longitudinales.

En cada ítem se presenta la transcripción de una parte de lo escuchado y la pregunta planteada. Se incluye también la proporción esperada de respuestas correctas a la pregunta por niveles de rendimiento, es decir, la proporción de los alumnos con la puntuación de rendimiento (TRI) señalada que se espera responda correctamente la pregunta. Por ejemplo, en la pregunta con porcentaje de aciertos medio-alto, entre los alumnos con un nivel de rendimiento 150 se espera que la respondan correctamente el 52% de ellos, mientras que entre los que tienen un nivel de rendimiento de 250 puntos, se espera que la acierten un 76% y para los que tienen un nivel de 350, ese porcentaje es del 92%. Por último, se añade el porcentaje de respuestas correctas habido entre el alumnado de Navarra.

Grabación en vídeo

Después de que los alumnos vieron una grabación en vídeo en la que un niño conversa con una señora, tuvieron que elegir la respuesta correcta entre varias dadas.

El porcentaje de respuestas correctas osciló entre el 32% y el 92% en las diferentes preguntas.

- El ítem con porcentaje más alto de aciertos fue el siguiente:

Los alumnos escucharon el siguiente texto:

[...]
 MRS PARKER. - *Have you got any pets?*
 EDUARDO. - *Yes, I've got a parrot. His name is Roberto.*
 MRS PARKER. - *Wow! A parrot! And his name is Roberto, like Robert!*
 EDUARDO. - *Yes, and he speaks English!*
 MRS PARKER. - *Does he?*
 EDUARDO. - *He says ...*
 [...]

Después, se les pidió que respondieran a la siguiente pregunta:

Eduardo's pet is...
 a cat a
 a parrot..... b*
 a tortoise..... c
 a dog..... d

Proporción esperada de respuestas correctas por niveles de dominio:

50	100	150	200	250	300	350	400	450
0,24	0,38	0,67	0,90	0,97	0,99	1,00	1,00	1,00

Porcentaje de respuestas correctas: 92%

- Otro ítem, con porcentaje de aciertos medio-alto, consistió en responder a la pregunta que se presenta, que correspondía a la parte de la grabación siguiente:

[...]
 EDUARDO. - *The chicken is very nice, Mrs Parker.*
 MRS PARKER. - *Thank you. Do you want more chips?*
 EDUARDO. - *No, thank you. I like English food but...*
 [...]

La cuestión planteada fue:

Mrs Parker and Eduardo are having...
 salad a
 fish and chips..... b
 hamburgers..... c
 chicken and chips d*

Proporción esperada de respuestas correctas por niveles de dominio:

50	100	150	200	250	300	350	400	450
0,32	0,41	0,52	0,64	0,76	0,86	0,92	0,96	0,98

Porcentaje de respuestas correctas: 78%

- Un ítem con porcentaje muy bajo de aciertos fue el siguiente:

Los alumnos escucharon el siguiente texto:

[...]
 MRS PARKER. – *Where in Spain do you live?*
 EDUARDO. – *I live in Palma de Mallorca.*
 MRS PARKER. – *Oh, Mallorca. We visited it last year. We went on holiday in spring.*
 EDUARDO. – *Did you like it?*
 [...]

Se les pidió que respondieran a la siguiente pregunta:

Mrs Parker visited Mallorca...
 three years ago a
 when she was a child b
 last year c*
 last weekend d

Proporción esperada de respuestas correctas por niveles de dominio:

50	100	150	200	250	300	350	400	450
0,21	0,21	0,22	0,24	0,30	0,49	0,76	0,92	0,98

Porcentaje de respuestas correctas: 33%

Breves descripciones de profesiones, animales y objetos

Los alumnos escucharon nueve descripciones y tuvieron que asociarlas a las imágenes correspondientes.

El porcentaje de respuestas correctas varió entre el 53% y el 79%. Se presentan a continuación tres de los ítems con las respectivas proporciones esperadas de respuestas correctas por niveles de dominio y los porcentajes de aciertos.

It is very heavy but it flies. It has wings but it is not a bird.



Proporción esperada de respuestas correctas por niveles de dominio:

50	100	150	200	250	300	350	400	450
0,19	0,20	0,27	0,48	0,80	0,95	0,99	1,00	1,00

Porcentaje de respuestas correctas: 79%

He is a man whose job is to deliver letters.



Proporción esperada de respuestas correctas por niveles de dominio:

50	100	150	200	250	300	350	400	450
0,25	0,25	0,25	0,29	0,63	0,96	1,00	1,00	1,00

Porcentaje de respuestas correctas: 63%

You can read it. It can have a few or a lot of pages.



Proporción esperada de respuestas correctas por niveles de dominio:

50	100	150	200	250	300	350	400	450
0,15	0,16	0,16	0,19	0,42	0,86	0,98	1,00	1,00

Porcentaje de respuestas correctas: 53%

Conversación telefónica entre una niña inglesa y su abuela

Los alumnos escucharon una conversación telefónica entre una niña inglesa que está pasando sus vacaciones en España y su abuela, que está en Inglaterra.

A continuación, tuvieron que señalar si cada dibujo se relacionaba o no con las actividades que la niña le dice a su abuela que va a hacer.

El porcentaje de respuestas correctas osciló entre el 71% y el 88%. Se presentan, a continuación, tres ítems con las partes de la conversación escuchada, en su caso, y las imágenes.

[...]

PAM. – *Oh! Grandma. This is great. We are staying at a very nice hotel. It's got a swimming pool and we go swimming every day.*

[...]



Proporción esperada de respuestas correctas por niveles de dominio:

50	100	150	200	250	300	350	400	450
0,27	0,37	0,59	0,81	0,94	0,98	0,99	1,00	1,00

Porcentaje de respuestas correctas: 88%

[...]

GRANDMOTHER. – *I'm glad to hear that but don't forget to wear a hat, remember, the sun in Spain is very hot.*

[...]



Proporción esperada de respuestas correctas por niveles de dominio:

50	100	150	200	250	300	350	400	450
0,27	0,37	0,52	0,70	0,85	0,93	0,97	0,99	1,00

Porcentaje de respuestas correctas: 84%

El ítem con porcentaje menor de aciertos fue aquel en el que se presentaba un mapa de París y, sin embargo, en el texto no se mencionaba ninguna acción referida a París o Francia.

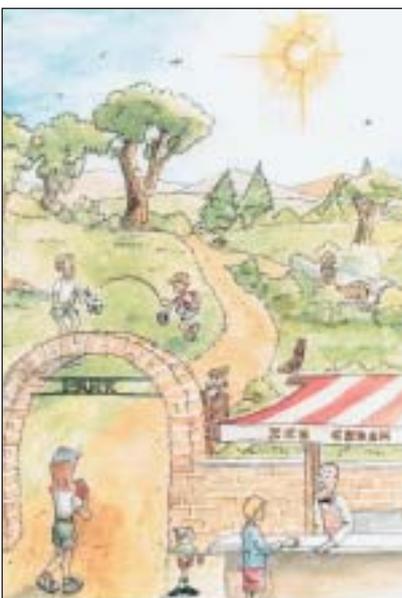
Proporción esperada de respuestas correctas por niveles de dominio:

50	100	150	200	250	300	350	400	450
0,23	0,27	0,35	0,50	0,70	0,85	0,94	0,98	0,99

Porcentaje de respuestas correctas: 71%

2.3 La expresión oral

La evaluación de la expresión oral tiene características diferentes por lo que se aplicó a noventa y nueve alumnos pertenecientes a diez centros. Se trató de medir la capacidad de los alumnos para producir mensajes orales en inglés utilizando, en situaciones habituales y sencillas de comunicación, recursos lingüísticos y no lingüísticos.



A) DESCRIPCIÓN DE LA PRUEBA

La *prueba* tuvo una duración de entre 10 y 15 minutos por alumno. Consistió en una entrevista en la que, tras una introducción por parte del aplicador, el alumno tuvo que responder a varias cuestiones, unas sobre información personal y otras con el pretexto del dibujo de un parque.

Las preguntas que se formularon se agrupan en torno a los siguientes *temas*: el alumno y el colegio, aficiones, acciones, descripción del tiempo atmosférico y descripción de personas.

Los *aspectos que se evaluaron* fueron la interacción, la pronunciación, la competencia gramatical y el vocabulario.

Los *criterios de calificación* de la producción oral fueron los que recoge la tabla 2.6.

TABLA 2.6. CRITERIOS DE CALIFICACIÓN DE LA EXPRESIÓN ORAL

INTERACCIÓN	Sigue sin dificultad la conversación con el interlocutor. Utiliza el inglés para pedir aclaraciones o para resolver problemas de comunicación, tanto en casos de dificultad en la comprensión como en la expresión. Utiliza estrategias no lingüísticas (comunicación no verbal) para facilitar la comunicación. Sus respuestas son coherentes y apropiadas a la situación comunicativa. Responde con fluidez.
PRONUNCIACIÓN	Es comprensible. El acento y la entonación son aceptables, aunque hay una influencia clara de la L1.
COMPETENCIA GRAMATICAL	Utiliza las estructuras sintácticas y los elementos morfológicos sin errores sistemáticos.
VOCABULARIO	El vocabulario es variado y apropiado. Le permite expresarse sin dificultades.

B) LOS RESULTADOS

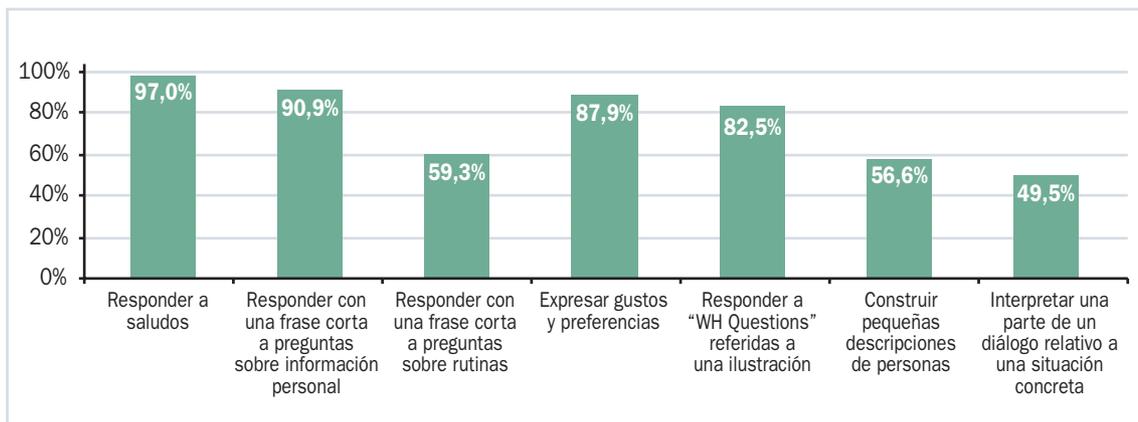
La tabla 2.7 muestra los resultados obtenidos en las dos partes de la prueba de expresión oral. En la tabla 2.8 se reflejan los porcentajes de respuestas correctas en cada una de las funciones lingüísticas evaluadas. No se dispone de datos comparativos con los alumnos de 6º porque en la aplicación que se llevó a cabo en 1999 sólo intervinieron dos centros de Navarra.

TABLA 2.7. PORCENTAJE MEDIO DE ACIERTOS EN EXPRESIÓN ORAL

DIMENSIONES EVALUADAS	4º E.P. 2004
Información personal	77,3 %
Descripción de una ilustración	70,7 %
Global	74,6 %

TABLA 2.8. PORCENTAJE MEDIO DE ACIERTOS EN EXPRESIÓN ORAL. FUNCIONES LINGÜÍSTICAS

FUNCIONES LINGÜÍSTICAS	4º E.P. 2004
Responder a saludos	97,0 %
Responder con una frase corta a preguntas sobre información personal	90,9 %
Responder con una frase corta a preguntas sobre rutinas	59,3 %
Expresar gustos y preferencias	87,9 %
Responder a "WH Questions" referidas a una ilustración	82,5 %
Construir pequeñas descripciones de personas	56,6 %
Interpretar una parte de un diálogo relativo a una situación concreta	49,5 %

GRÁFICO 2.4 PORCENTAJE MEDIO DE ACIERTOS EN EXPRESIÓN ORAL. FUNCIONES LINGÜÍSTICAS

El rendimiento de los alumnos a quienes se aplicó la prueba de expresión oral en el resto de las destrezas evaluadas fue de 253,34 puntos, ligeramente superior al rendimiento global, 250 puntos, por lo que puede decirse que el comportamiento de la muestra fue muy similar al de la población.

C) EJEMPLIFICACIÓN DE ÍTEMS

La prueba incluyó cuestiones similares a las siguientes:

- *Hello!*
- *My name is What's your name?*
- *How old are you?*
- *Do you live near the school?*
- *How do you come to school?*
- *I'm sure you like sports. What's your favourite sport?*
- *And what about television? When do you watch television?*
- *What's your favourite television programme?*

- *How many people can you see in this picture?*
- *Where are they?*
- *What are they doing?*
- *What's the weather like?*
- *What is she wearing?*
- *Look, he is speaking to this man? What is he saying?*
- *What do you do at the weekends?*

Obviamente, durante toda la entrevista, el aplicador utilizó fórmulas de refuerzo positivo como *OK, good, don't worry, take your time, come on, take it easy, relax, lovely, fine, great, etc.*

2.4 La comprensión escrita

Se trató de medir el nivel de los alumnos en comprensión de textos escritos en inglés, entendida como la capacidad de leer de forma comprensiva textos cortos y sencillos relacionados con las actividades del aula, con su conocimiento del mundo y sus experiencias e intereses, con el fin de obtener las informaciones deseadas y poder utilizarlas con fines concretos.

A) DESCRIPCIÓN DE LA PRUEBA

La *prueba* consistió en veintiséis preguntas relativas a cuatro textos. Uno de ellos fue incluido en todos los cuadernillos y los restantes se distribuyeron en los tres modelos de forma que cada alumno tuvo que responder a cuestiones relativas a dos textos. *El formato de las respuestas* fue de opción múltiple. Los *tipos de texto* utilizados fueron la carta, instrucciones, texto informativo y texto descriptivo.

Los *temas* sobre los que versó la prueba fueron los siguientes: campamento de verano, receta de un postre, tiempo atmosférico y fotografía de un grupo de amigos.

Los *aspectos de lectura que se evaluaron* fueron la comprensión de información específica y la comprensión por asociación entre información específica e imágenes. La primera de ellas consistió en la capacidad de reconocer e identificar, entre varias respuestas, la correspondiente a una información específica sobre un texto escrito, a discriminar entre información verdadera y falsa y a unir las dos partes de varias oraciones en relación con el contenido del texto. La comprensión por asociación requirió la capacidad de asociar información explícita a una imagen determinada seleccionada entre varias.

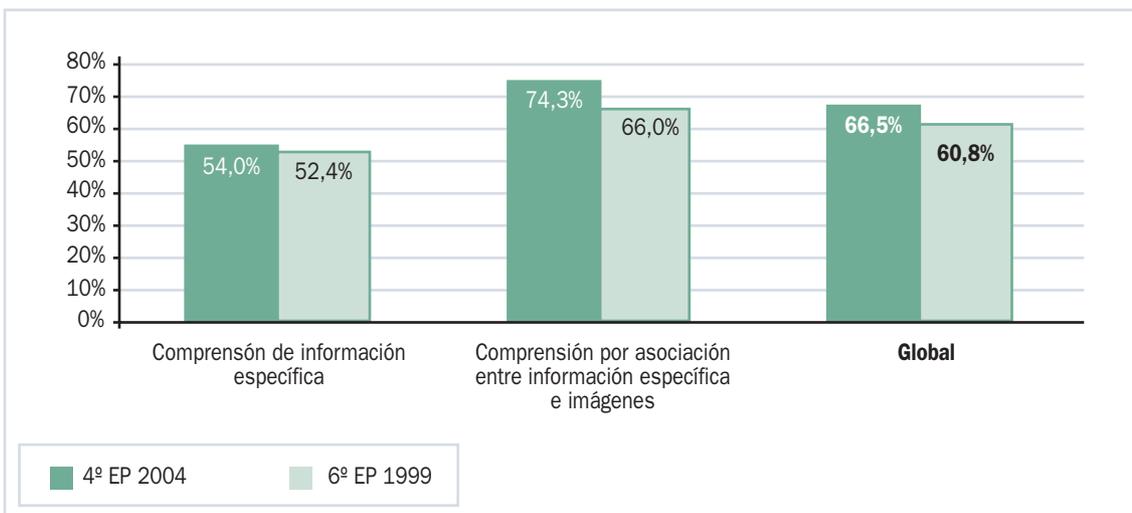
B) LOS RESULTADOS

Los alumnos de 4º obtuvieron mejores resultados en esta destreza que los alumnos de 6º que fueron evaluados en 1999. Por otra parte, les resultaron más sencillas las preguntas que requerían comprensión por asociación entre información e imágenes (tabla 2.9).

TABLA 2.9. PORCENTAJE MEDIO DE RESPUESTAS CORRECTAS EN COMPRENSIÓN ESCRITA

OPERACIONES COGNITIVAS	4º E.P. 2004	6º E.P. 1999
Comprensión de información específica	54,0 %	52,4 %
Comprensión por asociación entre información específica e imágenes	74,3 %	66,0 %
Global	66,5 %	60,8 %

GRÁFICO 2.5. PORCENTAJE MEDIO DE RESPUESTAS CORRECTAS EN COMPRENSIÓN ESCRITA



C) EJEMPLIFICACIÓN DE EJERCICIOS

Con carácter ilustrativo se presentan algunos ejercicios e ítems correspondientes a la evaluación de esta competencia.

Carta

Se presentó una tarjeta-postal enviada por un niño a sus padres y a continuación se plantearon preguntas que consistían en asociar una imagen con el contenido del texto, en discriminar entre información verdadera y falsa y en unir las dos partes de varias oraciones en relación con el contenido del texto.

El porcentaje de respuestas correctas se distribuyó entre el 33% y el 82% en las diferentes preguntas.

- El ítem con porcentaje más alto de aciertos fue el siguiente:

[...]
We're going to visit a castle tomorrow. We're going by bus. I'll send you a card from the castle.
 [...]

Después, se les pidió que respondieran, entre otras, a la siguiente pregunta:

	True	False
Tomorrow he is going to the river.....	*	

Proporción esperada de respuestas correctas por niveles de dominio:

50	100	150	200	250	300	350	400	450
0,41	0,43	0,49	0,63	0,81	0,93	0,98	0,99	1,00

Porcentaje de respuestas correctas: 82%

- Un ítem con porcentaje bajo de aciertos consistió en unir dos partes de una oración.

[...]

*We go to the beach every day after breakfast. We swim and the monitors
organize games and races on the sand.*

[...]

Las dos partes de la oración que debían unir eran las siguientes:

They always go

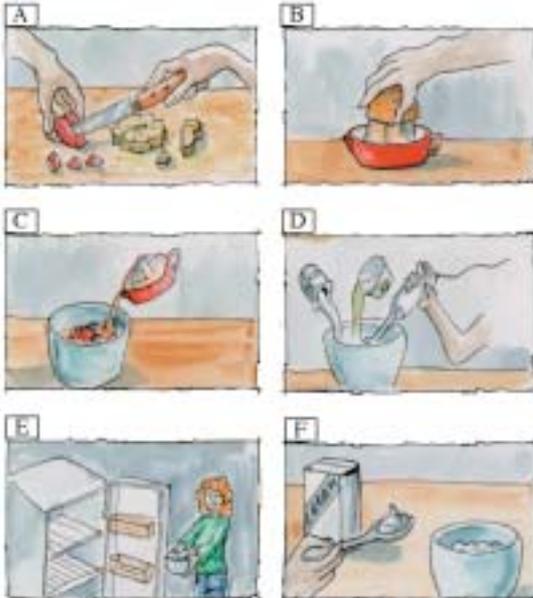
to the beach in the mornings.

Proporción esperada de respuestas correctas por niveles de dominio:

50	100	150	200	250	300	350	400	450
0,23	0,23	0,23	0,23	0,24	0,53	0,98	1,00	1,00

Porcentaje de respuestas correctas: 39%

Instrucciones para elaborar una receta de cocina



Los alumnos debían relacionar varias instrucciones con su respectivo dibujo. Los alumnos no encontraron mayor dificultad en este ejercicio y el porcentaje de aciertos varió entre el 73% y el 89%.

[...]

Make some orange juice.

[...]

Proporción esperada de respuestas correctas por niveles de dominio:

50	100	150	200	250	300	350	400	450
0,32	0,46	0,64	0,81	0,91	0,96	0,98	0,99	1,00

Porcentaje de respuestas correctas: 89%

[...]
Leave it in the fridge for two hours.
 [...]

Proporción esperada de respuestas correctas por niveles de dominio:

50	100	150	200	250	300	350	400	450
0,15	0,17	0,26	0,54	0,84	0,96	0,99	1,00	1,00

Porcentaje de respuestas correctas: 78%

[...]
Put it all together in a bowl and add the orange juice.
 [...]

Proporción esperada de respuestas correctas por niveles de dominio:

50	100	150	200	250	300	350	400	450
0,15	0,18	0,29	0,51	0,78	0,93	0,98	0,99	1,00

Porcentaje de respuestas correctas: 75%

Información meteorológica



Tras leer un texto con la información meteorológica en distintas ciudades se les pidió que relacionasen unos dibujos de fenómenos meteorológicos con los nombres de las ciudades correspondientes. El porcentaje de respuestas acertadas osciló entre el 48% y el 82%.

-El ítem con mayor porcentaje de aciertos fue:

[...]
It was a good day in Lisbon, it was sunny.
 [...]

Lisbon a b* c d

Proporción esperada de respuestas correctas por niveles de dominio:

50	100	150	200	250	300	350	400	450
0,24	0,30	0,44	0,64	0,83	0,93	0,98	0,99	1,00

Porcentaje de respuestas correctas: 82%

- Un ítem con el **61%** de aciertos fue:

[...] <i>In Berlin it was snowing all day...</i> [...]									
Berlin a b c* d									
Proporción esperada de respuestas correctas por niveles de dominio:									
50	100	150	200	250	300	350	400	450	
0,19	0,20	0,23	0,34	0,60	0,86	0,96	0,99	1,00	

- El ítem con menor porcentaje de aciertos en este ejercicio fue:

[...] <i>and it was sunny and very cold in Paris.</i>									
Paris..... a b* c d									
Proporción esperada de respuestas correctas por niveles de dominio:									
50	100	150	200	250	300	350	400	450	
0,30	0,30	0,32	0,35	0,42	0,55	0,71	0,85	0,93	
Porcentaje de respuestas correctas: 48%									

2.4 La expresión escrita

Se trató de conocer el nivel de los alumnos en expresión escrita, entendida como la capacidad de completar y producir textos escritos breves y sencillos sobre temas familiares para los alumnos, respetando las reglas básicas del código escrito.

A) DESCRIPCIÓN DE LA PRUEBA

La *prueba* abarcó diecisiete preguntas en torno a cuatro textos, uno de los cuales se incluyó en todos los cuadernillos y los restantes se distribuyeron en los tres modelos, de forma que cada alumno tuvo que responder a cuestiones relativas a dos textos. Los ejercicios requirieron repuestas de *formato* semiabierto. Los alumnos tuvieron que realizar tareas como elegir, entre varias dadas, las palabras adecuadas para completar un texto; completar textos con apoyo visual; y completar textos sin apoyo alguno. Además de esto, se pidió a los alumnos que escribieran varias líneas sobre alguno de los temas propuestos.

Los *temas* sobre los que versó la expresión escrita de formato semiabierto fueron los siguientes: carta con datos personales, tiempo libre, tareas rutinarias diarias y amigos. Más adelante se indica en qué consistió el ejercicio abierto de expresión escrita.

Los *aspectos que se evaluaron* fueron la corrección y la adecuación. La primera de ellas consistió en la capacidad de usar correctamente la ortografía y la gramática. La adecuación se centró en la capacidad de utilizar un vocabulario adecuado al contenido del texto.

Los *criterios de corrección* del ejercicio consistente en redactar un texto tuvieron en cuenta la longitud del texto, la corrección ortográfica, la corrección gramatical, la riqueza lingüística y la valoración global.

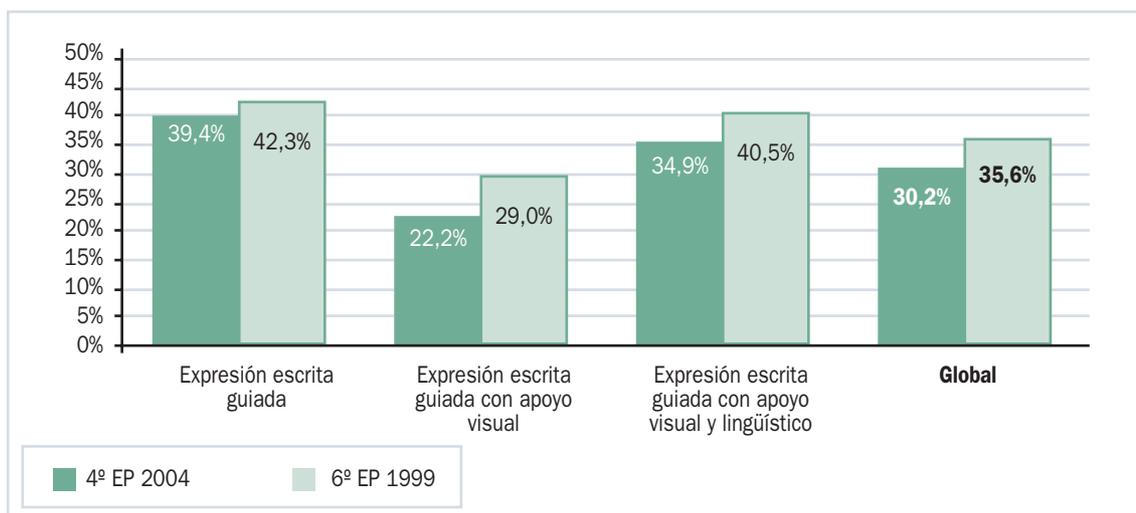
B) LOS RESULTADOS

La tabla 2.10 muestra los resultados obtenidos en comparación con los de la muestra de alumnos de 6º que realizaron la evaluación en 1999. Como puede observarse, el grado de dificultad encontrado por los alumnos en los tres tipos de producción escrita fue importante.

TABLA 2.10. PORCENTAJE MEDIO DE ACIERTOS EN EXPRESIÓN ESCRITA

TIPO DE PRODUCCIÓN	4º E.P. 2004	6º E.P. 1999
Expresión escrita guiada	39,4 %	42,3 %
Expresión escrita guiada con apoyo visual	22,2 %	29,0 %
Expresión escrita guiada con apoyo visual y lingüístico	34,9 %	40,5 %
Global	30,2 %	35,6 %

GRÁFICO 2.6. PORCENTAJE MEDIO DE ACIERTOS EN EXPRESIÓN ESCRITA



C) EJEMPLIFICACIÓN DE EJERCICIOS

Se presentan tres de los ejercicios propuestos a los alumnos y, a continuación, el de producción de un texto escrito.

Carta a un “pen friend”

Se presentó la siguiente carta para que los alumnos la completasen escribiendo las palabras que faltaban:

*47 Kings Road
London N13CH*

15th April 2004

Dear Chris,

Hello, _____ name is Kate Ellison and I am 10. I am a schoolgirl. I think that school is interesting and I have lots of friends.

My mother's name _____ Lucy. She _____ as a secretary in an office. My father is a bus driver.

I have one brother, Tom. He is 12 years old. He is good fun. We have a good time together.

My _____ are collecting stamps and making model aeroplanes. I also like music; my _____ singer is Celine Dion.

Lots of love,

Kate

El porcentaje de respuestas correctas varió entre el 34% (my **favourite/favorite** singer is ...) y el 74% (Hello, **my** name is...).

La proporción esperada de respuestas correctas por niveles de dominio en esos ítems es:

Favourite/favorite:

50	100	150	200	250	300	350	400	450
0,03	0,04	0,06	0,12	0,28	0,58	0,84	0,95	0,99

My:

50	100	150	200	250	300	350	400	450
0,13	0,17	0,29	0,53	0,79	0,93	0,98	0,99	1,00

Descripción de acciones en un parque

El ejercicio consistió en completar el texto contando con apoyo visual:

*Look at my friends, they are in the park.
This is what they are doing: Rick is eating a _____, Susan is _____ to the radio, Nancy is jumping, Lucy and Frank _____ running, John is reading a book and Joe..., Joe? Where is Joe? Look at him! He is _____!*



El porcentaje de respuestas correctas varió entre el 4% (*Susan is **listening** to the radio*), el 13% (He is **sleeping**) y el 21% (*Rick is eating a **sandwich***).

La proporción esperada de respuestas correctas por niveles de dominio en ambas preguntas es:

Listening:

50	100	150	200	250	300	350	400	450
0,03	0,03	0,03	0,04	0,05	0,12	0,37	0,75	0,94

Sleeping:

50	100	150	200	250	300	350	400	450
0,03	0,03	0,04	0,05	0,10	0,27	0,58	0,85	0,96

Sandwich:

50	100	150	200	250	300	350	400	450
0,06	0,06	0,06	0,08	0,15	0,38	0,73	0,93	0,98

Diario personal



El ejercicio consistió en seleccionar, entre las palabras ofrecidas, las adecuadas para completar el texto:

want	happy	Paul's
were		sad
was	wanting	

Yesterday afternoon Shirley and I went to _____ house. Paul was sick. He _____ in bed. He didn't _____ to play. Shirley and I were _____ because our friend was sick and he couldn't play with us.

El porcentaje de respuestas correctas varió entre el 21% (He **was** in bed), el 29% (Shirley and I were **sad** because ...) y el 58% (Shirley and I went to **Paul's** house).

La proporción esperada de respuestas correctas por niveles de dominio en ambas preguntas es:

Was:

50	100	150	200	250	300	350	400	450
0,16	0,16	0,16	0,16	0,20	0,41	0,84	0,98	1,00

Sad:

50	100	150	200	250	300	350	400	450
0,13	0,13	0,13	0,14	0,20	0,45	0,82	0,97	0,99

Paul's:

50	100	150	200	250	300	350	400	450
0,17	0,17	0,18	0,25	0,55	0,89	0,98	1,00	1,00

En cuanto al ejercicio abierto, se propuso a los alumnos que escribieran varias líneas sobre alguno de los temas planteados, entre los que podían elegir:

- 1. Adivinanzas sobre animales** para que los demás puedan adivinarlas: da pistas indicando cómo es, qué hace, etc..
- 2. Describe un animal real o imaginario:** qué es, cómo es, etc.
- 3. Cuenta lo que hace una persona a lo largo del día:** puedes ser tú, otra persona que conozcas o una persona inventada.
- 4. Describe una familia:** quiénes son, qué hacen, qué les gusta, ... Puede ser una familia inventada.
- 5. Escribe una carta o correo a un pen-friend:** cuéntale cosas interesantes de ti y pregúntale lo que deseas conocer sobre él o ella.
- 6. Escribe sobre alguno de estos temas si los has estudiado en clase:**
 - Los insectos y las hormigas
 - Los animales
 - El arte (dibujo, pintura,...)
 - El agua
 - La música
 - Los deportes
 - Las plantas
 - El universo

En este ejercicio se constata una gran diferencia de nivel entre los alumnos del mismo grupo y entre unos centros y otros. La mayoría de los alumnos optaron por redactar una descripción de sí mismos (edad, rasgos físicos, aficiones), una descripción de animales o plantearon adivinanzas sobre animales. Pocos alumnos escribieron una carta, un texto sobre rutinas diarias o sobre contenidos escolares trabajados en clase de inglés.

La mayoría de las producciones escritas se encuentran en el nivel de palabra y oración y muy pocas en el nivel de texto. Los alumnos mostraron mejor dominio del vocabulario y de la ortografía y las palabras más utilizadas fueron las que denotan objetos concretos. En el nivel de oración, las producciones presentan problemas morfosintácticos y apenas aparece el presente continuo o el auxiliar *do/don't*. Se aprecia, en cambio, el uso correcto de mayúsculas y puntos.

Se detecta que, en gran medida, estas producciones tratan de transcribir lo que los alumnos han aprendido oralmente, con resultados no del todo satisfactorios.

A modo ilustrativo se incluyen varias respuestas de los alumnos a este ejercicio, entre las consideradas positivas.

It is very fast, and it is very beautiful.
 It has got four legs and a tail.
 It eats grass, it is white, grey, black
 etc...
 The people can ride this animal and
 when it running is very beautiful.
 What animal is it? It is a horse.

Pom

Pom is a tiger-elephant. She is very small.
 Her father is a whale-fish and her
 mother is a dog-parrot. Pom's got a
 long tail, three short's ears, two big's
 green eyes and one small nose. She
 lives in ChukSachunga (Plutón). She
 lives with two mouses and one rat.
 She lives in the jungle.

I get up at eight o'clock, then I have
 breakfast at a quarter past eight, then I
 start school at nine o'clock. I finish
 school at twenty to five, then I do
 my homework at half past five, then I
 watch tv and listen to music at seven
 o'clock. I have dinner at eight o'clock
 and I go to bed at ten o'clock.

I've got one brother. His name is Ander. I live in Pamplona. At half past one I have breakfast and at eight o'clock I have dinner. I'm 10 years old. My favourite animal is a cat. My favourite sport is football. I'm wearing a T-shirt and a shorts. In the morning I go to Barcelona. I like read a book. I get up at eight o'clock.

Dear Paola: Hello! How are you? I fine but here is raining. Where are you from? I from Spain. How old are you? I old 10 years old. You have brothers or sisters? I haven't got brother or sister. You have glasses? My friend Linni have glasses. What is your father job? Good bye. Your friend Cristina

THE UNIVERSE

The earth has two movements: rotation and revolution. The earth is blue and brown. There's two zones: zone humid and zone dry. Where the strong wind is very strong are called GALE. The sun is one the thousands stars. There are nine planets in the Solar System.

3. Resultados de los alumnos en función de determinadas variables

En este apartado, se analizarán los resultados obtenidos por los alumnos de 4º de Educación Primaria en función de determinadas variables. A este respecto, se organizarán las variables en cuatro grupos: variables relacionadas con factores sociales, variables vinculadas a la organización escolar, variables relativas al alumnado y, por último, variables referidas al profesorado.

Debe tenerse en cuenta que no se trata de valorar la influencia que cada una tiene por separado, ya que a menudo se producen fuertes interacciones entre ellas, sino de reconocer las variables asociadas al rendimiento de los alumnos en lengua inglesa. Análisis adicionales permitirían profundizar en estas relaciones.

Por otra parte, en el caso de los alumnos, hay que analizar con la suficiente cautela la asociación de las variables con el rendimiento, debido a su edad y, por tanto, a la imprecisión de que pueden adolecer algunas de sus respuestas al cuestionario.

3.1 Variables relacionadas con factores sociales

Se incluyen en este apartado aquellas variables relacionadas con la familia o la exposición a la lengua inglesa fuera del horario escolar, bien sea en actividades extraescolares de aprendizaje o por la utilización del inglés fuera del centro.

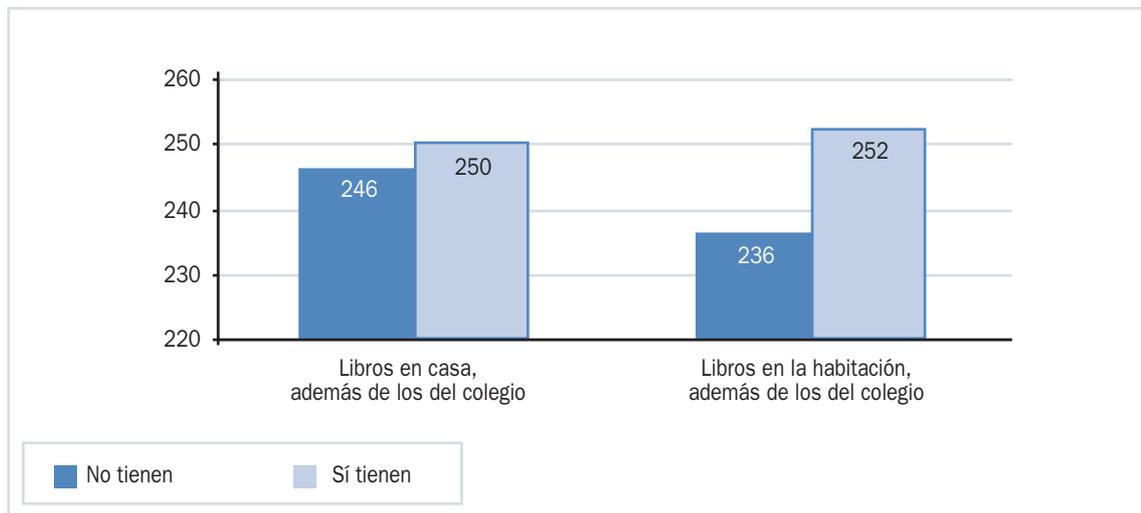
3.1.1. Resultados según el nivel cultural de la familia

Los estudios de evaluación internacionales reconocen que el nivel sociocultural familiar tiene un gran peso en la explicación de los resultados obtenidos por los alumnos, aunque haya alumnos de procedencia sociocultural baja que obtengan muy buenos resultados y viceversa. Esta tendencia se corrobora e intensifica cuando se trata de evaluar el aprendizaje de lenguas extranjeras, puesto que una procedencia sociocultural alta va a menudo asociada a una mayor exposición a la lengua, con participación en actividades extraescolares en inglés, estancias en países anglófonos, etc. En el presente caso, debido a la edad de los alumnos, el nivel cultural de la familia fue medido exclusivamente por la presencia de libros en casa, dejando de lado otras variables más potentes del factor sociocultural, como puede ser el nivel de estudios de los padres u otras.

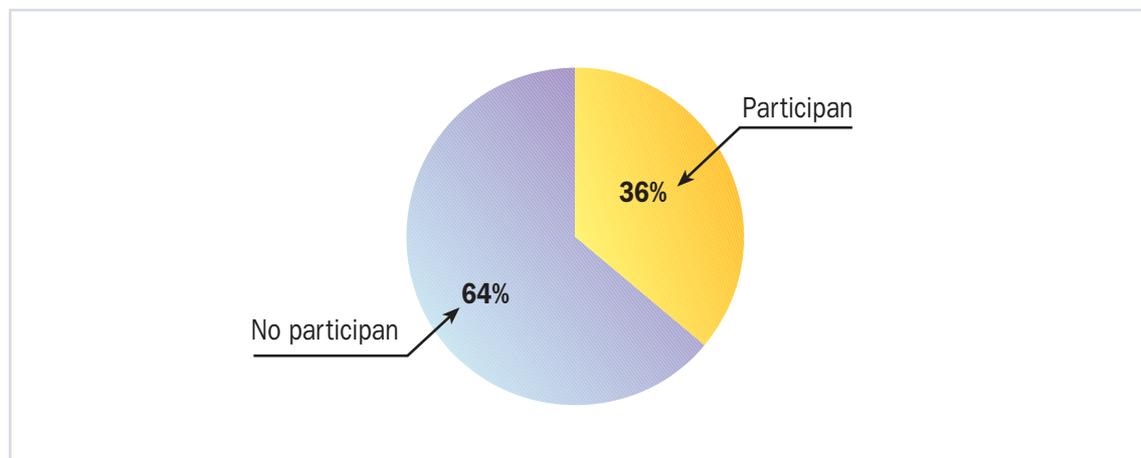
La tabla 3.1 muestra las respuestas de los alumnos sobre la presencia de libros en su casa y habitación, además de los del colegio, y en el gráfico 3.1 se pueden observar los resultados obtenidos por los alumnos en función de esta variable.

TABLA 3.1. LIBROS EN CASA Y HABITACIÓN

	NO	SÍ
Libros en casa, además de los del colegio	5,4 %	94,6 %
Libros en la habitación, además de los del colegio	7,7 %	92,3 %

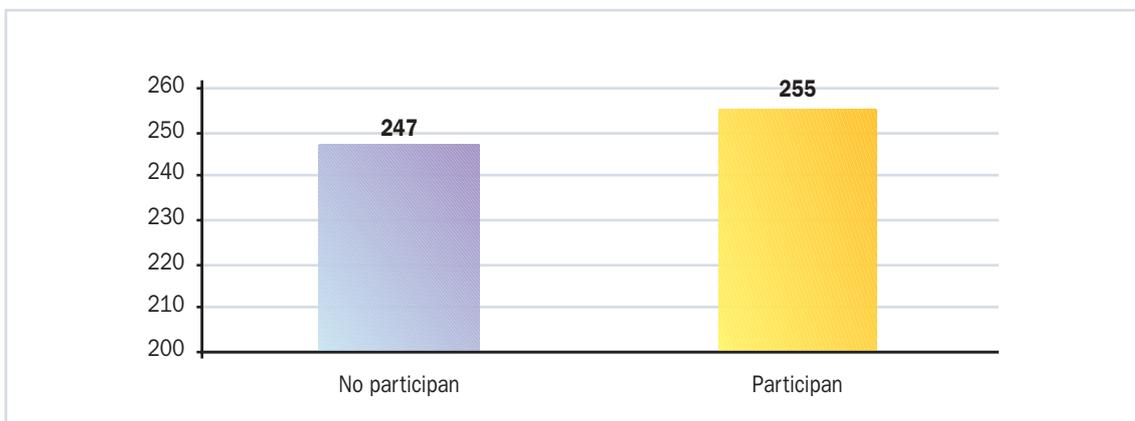
GRÁFICO 3.1. RENDIMIENTO SEGÚN LA EXISTENCIA DE LIBROS EN CASA Y EN LA HABITACIÓN**3.1.2. Resultados según el aprendizaje extraescolar del inglés**

Al contrario de lo que ocurre en niveles educativos posteriores, la mayoría de los alumnos evaluados no participa en actividades extraescolares de aprendizaje de inglés. El 64% de ellos manifiesta no tomar parte en dichas actividades, mientras que el 36% participa en ellas.

GRÁFICO 3.2. PARTICIPACIÓN EN APRENDIZAJE EXTRAESCOLAR DEL INGLÉS

Las puntuaciones obtenidas por los alumnos, según su participación o no en dichas actividades, se reflejan en el gráfico 3.3.

GRÁFICO 3.3. RENDIMIENTO SEGÚN LA PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES DE APRENDIZAJE DEL INGLÉS



Los resultados obtenidos por los alumnos fueron 8 puntos superiores en el caso de asistir a actividades extraescolares de aprendizaje del inglés. Hay que tener en cuenta que la intensidad y la frecuencia de la exposición a la lengua influyen considerablemente en el grado de aprendizaje, aunque en este caso, al contrario de lo que se constató en la Evaluación de 2º y 4º de la Educación Secundaria Obligatoria, la diferencia no fue importante por la edad de los alumnos que fueron evaluados. El porcentaje de respuestas correctas fue mayor en todos los contenidos evaluados en el caso de participar en dichas actividades, como puede apreciarse en las tablas 3.2.

TABLA 3.2. PORCENTAJE MEDIO DE ACIERTOS SEGÚN LA PARTICIPACIÓN O NO EN ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES DE APRENDIZAJE DEL INGLÉS

DESTREZAS	NO PARTICIPA	SÍ PARTICIPA
Comprensión oral	69,4 %	71,1 %
Comprensión escrita	65,9 %	67,5 %
Expresión escrita	28,4 %	33,1 %
Global	58,9 %	61,2 %

3.1.3. Resultados según la utilización del inglés fuera del centro

Se preguntó a los alumnos en cuáles de las siguientes actividades practicaban el inglés fuera de las horas de clase: viendo programas de televisión, leyendo libros o revistas, escuchando canciones, hablando con un profesor nativo, con amigos, etc. Se les pidió que contestaran de acuerdo con la siguiente escala: nunca o casi nunca, algunas veces, con frecuencia, siempre o casi siempre.

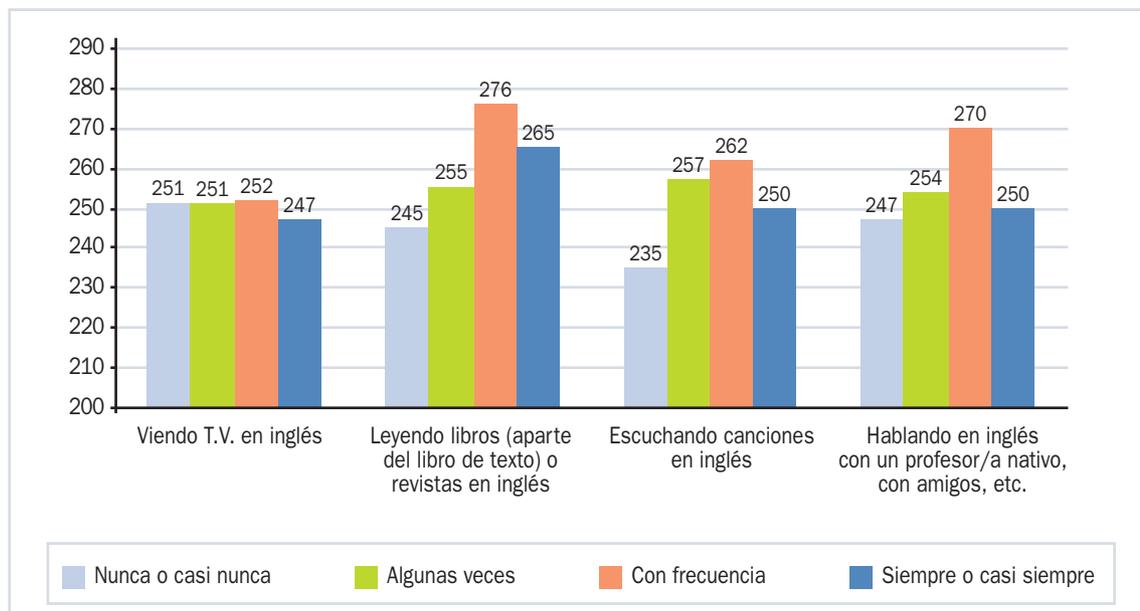
Hay que señalar que la práctica de la lengua inglesa fuera del horario escolar es muy reducida (tabla 3.3). Solamente en la actividad “escuchando canciones en inglés” el porcentaje de alumnos que respondieron “con frecuencia” o “siempre o casi siempre” fue importante.

TABLA 3.3. PRÁCTICA DEL INGLÉS FUERA DEL CENTRO

	Nunca o casi nunca	Algunas veces	Con frecuencia	Siempre o casi siempre
Viendo T.V. en inglés	61,6 %	30,9 %	4,2 %	3,4 %
Leyendo libros (aparte del libro de texto) o revistas en inglés	49,7 %	32,4 %	8,2 %	9,7 %
Escuchando canciones en inglés	19,8 %	39,6 %	21,2 %	19,4 %
Hablando en inglés con un profesor/a nativo, con amigos, etc.	51,0 %	24,6 %	11,1 %	13,3 %

Era de esperar que la práctica del inglés en actividades fuera del centro y los resultados se relacionaran claramente, como se desprende del gráfico, salvo en el caso de los alumnos que han contestado “siempre o casi siempre”, que probablemente responda a percepciones muy poco ajustadas a la realidad.

GRÁFICO 3.4. RENDIMIENTO EN FUNCIÓN DE LA UTILIZACIÓN DEL INGLÉS FUERA DEL CENTRO



3.2. Variables escolares

Se incluyen en este apartado aquellas variables vinculadas a la organización escolar, como son la modalidad lingüística, la edad de comienzo del estudio escolar del inglés y la realización de tareas escolares en casa. Otras variables como la titularidad de los centros o la intensidad y frecuencia del aprendizaje del idioma no han sido tomadas en consideración por las características del Programa de refuerzo, que sólo se aplica en centros públicos y con una dedicación horaria homogénea.

3.2.1 Resultados según la modalidad lingüística

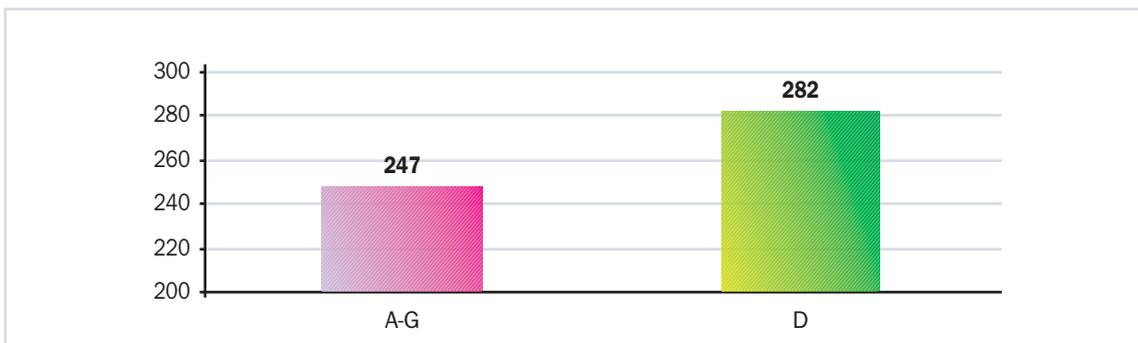
La distribución de los alumnos de los centros que han anticipado el Programa de refuerzo por modalidad lingüística se refleja en la tabla 3.4.

TABLA 3.4. PORCENTAJE DE ALUMNOS POR MODALIDAD LINGÜÍSTICA QUE PARTICIPAN EN LA ANTICIPACIÓN DEL PROGRAMA DE REFUERZO

MODALIDAD LINGÜÍSTICA	PARTICIPACIÓN
A y G	91,9 %
D	8,1 %

Los alumnos que cursan sus estudios en euskera (modalidad lingüística D) obtuvieron unos resultados superiores a los que reciben enseñanza en castellano (modelos lingüísticos A y G), como se desprende de los datos del gráfico 3.5. Hay que señalar que el grupo fue más homogéneo en el caso de la modalidad D, ya que su desviación típica fue de 33,99, mientras que en el caso de las modalidades A y G la desviación típica fue de 50,22.

GRÁFICO 3.5 RENDIMIENTO SEGÚN LA MODALIDAD LINGÜÍSTICA



Cuando se analizan los resultados atendiendo a las destrezas lingüísticas y comunicativas evaluadas, se observa que en todas ellas fueron favorables a los alumnos de modalidad lingüística D (tabla 3.5.).

TABLA 3.5. PORCENTAJE MEDIO DE RESPUESTAS CORRECTAS SEGÚN LA MODALIDAD LINGÜÍSTICA

CONTENIDO EVALUADO	MODALIDADES A Y G	MODALIDAD D
Comprensión oral	69,0 %	80,6 %
Comprensión escrita	65,3 %	79,9 %
Expresión escrita	29,2 %	42,3 %
Global	58,7 %	71,7 %

3.2.2 Resultados según la edad en que se comienza a estudiar inglés

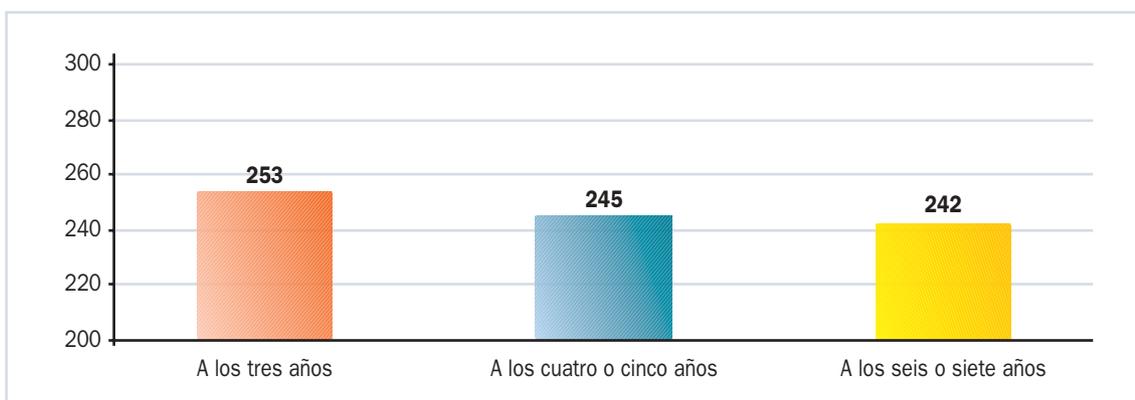
Antes de incorporarse al Programa de refuerzo de inglés muchos centros educativos habían anticipado el inicio de la enseñanza de la lengua extranjera respecto a lo establecido en la normativa, de modo que los alumnos que tomaron parte en esta evaluación pudieron iniciar su estudio a edades diferentes. La tabla 3.6 refleja el porcentaje de alumnos que iniciaron el estudio escolar del inglés a diferentes edades.

TABLA 3.6. EDAD DE INICIO DEL ESTUDIO ESCOLAR DEL INGLÉS

EDAD DE INICIO	PORCENTAJE DE ALUMNOS
 A los tres años	45,1 %
 A los cuatro o cinco años	35,2 %
 A los seis años o más tarde	19,7 %

El gráfico 3.6 muestra los resultados en función de esta variable, distinguiendo si comenzaron su aprendizaje a los tres años, a los cuatro o cinco, o a los seis o más tarde.

GRÁFICO 3.6. RENDIMIENTO SEGÚN LA EDAD DE INICIO DEL ESTUDIO ESCOLAR DEL INGLÉS



Los resultados fueron ligeramente superiores en el caso de iniciarse el estudio del inglés en edades más tempranas, puesto que esto conlleva generalmente una mayor exposición a la lengua durante las etapas escolares. Los estudios que han analizado los resultados de los alumnos que iniciaron el aprendizaje de las lenguas extranjeras a edades tempranas y los que lo hicieron más tarde constatan que, cuando esos alumnos se encuentran al término de la Educación Primaria, obtienen mejores resultados aquellos que se iniciaron antes sólo si han estado expuestos a la lengua durante un número de horas razonablemente mayor.

Sería interesante analizar la influencia de esta variable en los resultados de los alumnos cuando se encuentren en la etapa de la Educación Secundaria, puesto que hay estudios que confirman que las diferencias se van aminorando en esta etapa educativa.

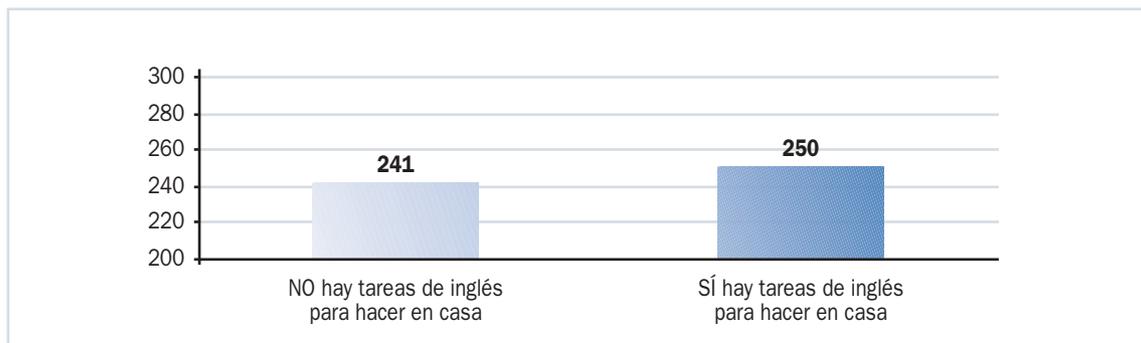
3.2.3 Resultados en función de que se envíen deberes o tareas de inglés para hacer en casa.

La tabla 3.7 y el gráfico 3.7 muestran el porcentaje de alumnos que manifestaron que les enviaban ejercicios para casa y los resultados obtenidos en función de esta variable, superiores en el caso de que se enviaran tareas.

TABLA 3.7. PORCENTAJE DE ALUMNOS QUE MANIFIESTAN QUE LES ENVÍAN TAREAS DE INGLÉS PARA CASA

TAREAS	
NO	18 %
SÍ	82 %

GRÁFICO 3.7. RENDIMIENTO EN FUNCIÓN DE QUE SE ENVÍEN DEBERES O TAREAS DE INGLÉS PARA HACER EN CASA



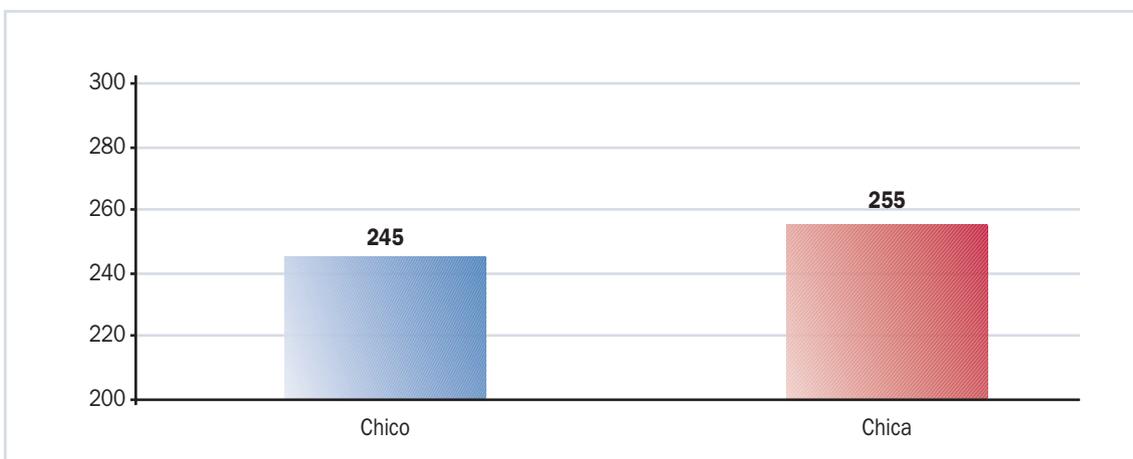
3.3. Variables relativas al alumnado

Se incluyen en este apartado las variables relacionadas con algunas características de los alumnos, como son el género, las actitudes hacia el aprendizaje del inglés y las expectativas respecto del idioma.

3.3.1. Resultados según el género del alumnado

Como se viene repitiendo en múltiples evaluaciones de competencias lingüísticas, también en este caso las alumnas obtuvieron mejores resultados que los alumnos en todos los contenidos evaluados. El gráfico 3.8 ofrece las puntuaciones obtenidas en la escala de rendimiento.

GRÁFICO 3.8. RENDIMIENTO SEGÚN EL GÉNERO DEL ALUMNADO



La tabla 3.8 proporciona los porcentajes de respuestas correctas en las destrezas evaluadas. El porcentaje de aciertos de las chicas fue superior al de los chicos en todas ellas.

TABLA 3.8. PORCENTAJE MEDIO DE RESPUESTAS CORRECTAS SEGÚN EL GÉNERO DEL ALUMNADO

DESTREZAS	CHICOS	CHICAS
Comprensión oral	69,2 %	71,0 %
Comprensión escrita	64,0 %	68,9 %
Expresión escrita	28,3 %	31,8 %
Global	58,1 %	61,4 %

3.3.2. Resultados según la actitud hacia el aprendizaje del idioma

Los alumnos expresaron su valoración sobre estas afirmaciones: me gusta aprender inglés, aprender inglés es fácil y me gustan las actividades que realizamos en la clase de inglés. Lo hicieron utilizando la escala de nada, poco, bastante y mucho.

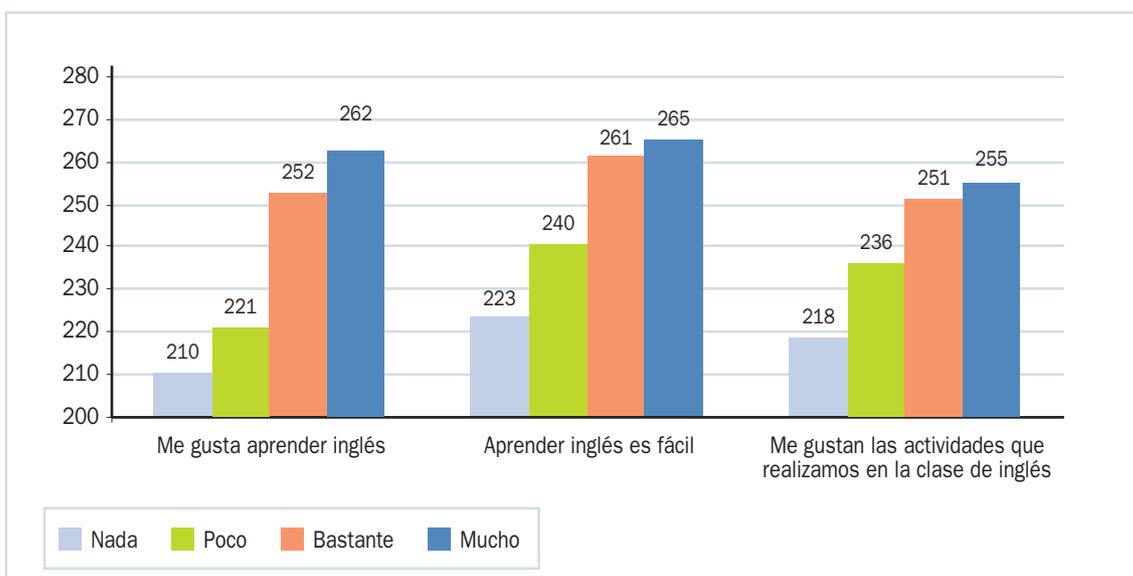
La tabla 3.9 recoge la valoración de los alumnos al respecto. De ella se desprende que a la mayoría de los alumnos les gusta el aprendizaje del inglés, aunque casi a la mitad de ellos no les resulta fácil.

TABLA 3.9. ACTITUD HACIA EL APRENDIZAJE DEL INGLÉS

OPINIÓN	NADA	POCO	BASTANTE	MUCHO
Me gusta aprender inglés	5,5 %	18,9 %	34,6 %	41,0 %
Aprender inglés es fácil	15,9 %	29,2 %	37,2 %	17,7 %
Me gustan las actividades que realizamos en la clase de inglés	6,3 %	16,1 %	34,5 %	43,0 %

Los resultados, teniendo en cuenta esas valoraciones, fueron los que expresa el gráfico 3.9.

GRÁFICO 3.9. RENDIMIENTO EN FUNCIÓN DE LA ACTITUD HACIA EL APRENDIZAJE DEL INGLÉS



Como es conocido, la actitud hacia el aprendizaje es un factor básico para que éste se produzca. Además, las relaciones entre resultados y actitud son recíprocas, por lo que se influyen mutuamente.

3.3.3. Resultados según las expectativas respecto del idioma

Al igual que ocurre con las actitudes hacia el aprendizaje, las expectativas respecto del idioma influyen en el rendimiento. Con el fin de comprobar las relaciones entre expectativas y resultados, se pidió a los alumnos que valoraran, utilizando la escala señalada, las siguientes afirmaciones: el inglés me sirve y me servirá para conocer otras formas de vida, costumbres, culturas, etc.; el inglés me permite y me permitirá relacionarme con personas de otros países; el inglés me es y me va a ser útil en mis viajes y estancias en otros países; el inglés me será de gran utilidad en mis estudios posteriores.

Las respuestas de los alumnos a estas afirmaciones fueron las siguientes:

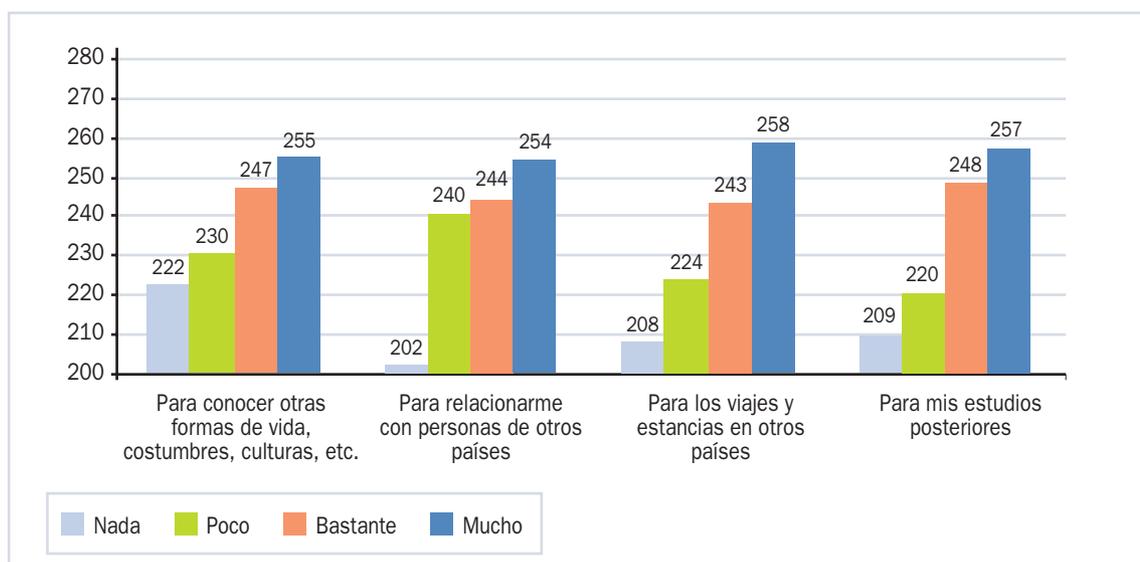
TABLA 3.10. EXPECTATIVAS RESPECTO DEL IDIOMA

EXPECTATIVA	NADA	POCO	BASTANTE	MUCHO
Para conocer otras formas de vida, costumbres, culturas, etc.	4,1 %	11,1 %	25,5 %	59,3 %
Para relacionarme con personas de otros países	4,0 %	7,2 %	23,3 %	65,5 %
Para los viajes y estancias en otros países	4,3 %	7,7 %	27,2 %	60,7 %
Para mis estudios posteriores	4,1 %	9,4 %	29,1 %	57,5 %

Como puede observarse, el inglés goza de una valoración muy positiva entre los alumnos, ya a esta edad, en cuanto a su utilidad presente o futura.

Los resultados de los alumnos atendiendo a esas valoraciones fueron los que se expresan en el gráfico 3.10.

GRÁFICO 3.10. RENDIMIENTO SEGÚN LAS EXPECTATIVAS RESPECTO DEL IDIOMA



Como puede apreciarse, las valoraciones que hicieron sobre la utilidad del inglés en distintos ámbitos y los resultados alcanzados están fuertemente relacionados.

3.3.4. Resultados según la percepción de los alumnos respecto a su rendimiento en inglés

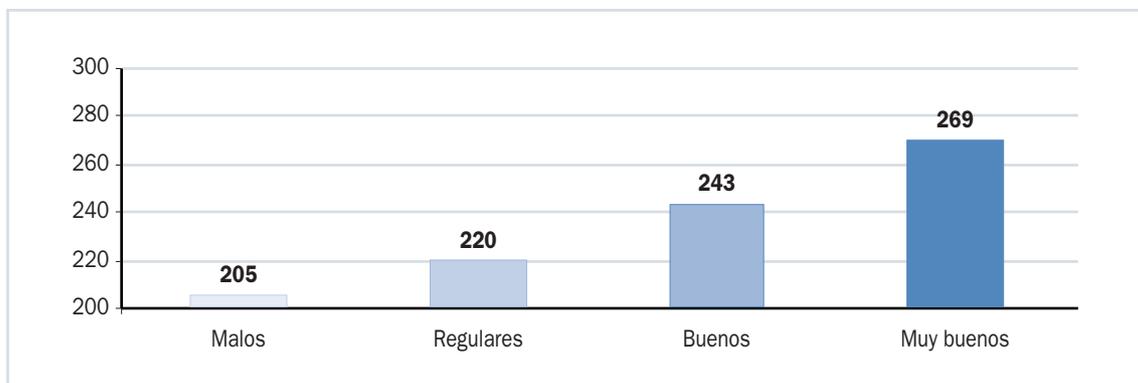
Se preguntó a los alumnos cómo creían que eran sus resultados escolares en inglés y sus respuestas se reflejan en la tabla 3.11.

TABLA 3.11. PERCEPCIÓN DE LOS ALUMNOS SOBRE SUS RESULTADOS ESCOLARES EN INGLÉS

	MALOS	REGULARES	BUENOS	MUY BUENOS
Opinión sobre resultados	3,6 %	17,4 %	45,5 %	33,5 %

Los resultados obtenidos en la evaluación en función de esas respuestas se representan en el gráfico 3.11. Como puede observarse, los alumnos tienen una percepción bastante ajustada sobre su rendimiento en el área de inglés.

GRÁFICO 3.11. RENDIMIENTO EN FUNCIÓN DE LA PERCEPCIÓN DE LOS ALUMNOS SOBRE SUS RESULTADOS ESCOLARES EN INGLÉS



3.4. Variables relacionadas con el profesorado

Los datos relativos a los profesores que se presentan en este apartado están ponderados en función del número de alumnos de 4º de Educación Primaria a los que imparten docencia. Entre los profesores de 4º de Educación Primaria encuestados, el 71,7% son funcionarios definitivos y el 16,9% son funcionarios provisionales, mientras que el resto son contratados. No obstante, el 70% de ellos lleva 5 años o menos en el centro actual. Tienen amplia experiencia docente, ya que sólo un 23,4% ha impartido docencia durante 10 años o menos, aunque la experiencia docente impartiendo el área de inglés es menor, ya que sólo el 46,8% de ellos ha impartido más de 10 años. Actualmente imparten casi exclusivamente inglés (el 98,5%). Predominan las mujeres (70%) y, en cuanto a la edad, el 29,4% tienen 40 años o menos, el 52,9% entre 41 y 50 años y el 17,7% son mayores de 50 años.

El grado de satisfacción que manifestaron con los alumnos de las clases evaluadas fue muy alto, ya que el 87% del profesorado respondió que era satisfactorio o muy satisfactorio. Igualmente, los porcentajes de satisfacción fueron muy altos en relación con el nivel de disciplina de los grupos, con la motivación de los alumnos por el área de inglés, con el rendimiento de sus alumnos, la programación del área, la relación con los padres, con los compañeros del centro, con los tutores y con el equipo directivo.

No obstante, en opinión de los profesores, los hechos que dificultan más el proceso de enseñanza-aprendizaje en sus clases son los que se expresan en la tabla 3.12.

TABLA 3.12. HECHOS QUE DIFICULTAN EL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE EN INGLÉS

HECHO	NADA	ALGO	BASTANTE	MUCHO
Alumnos con niveles de conocimiento significativamente diferentes	0 %	22,5 %	44,1 %	33,3 %
Alumnos con necesidades educativas especiales	6,1 %	30,0 %	34,8 %	29,1 %
Alumnos desmotivados	11,0 %	34,5 %	41,2 %	13,3 %
Alumnos indisciplinados	21,3 %	19,0 %	26,3 %	33,4 %
Excesivo número de alumnos por clase	15,6 %	8,9 %	29,5 %	45,9 %
Instalaciones físicas inadecuadas	24,6 %	13,6 %	38,0 %	23,8 %

En los apartados siguientes, se van a tomar en consideración la formación inicial, la formación continua, la experiencia docente, la utilización del inglés para impartir las clases y sus relaciones con el rendimiento de los alumnos.

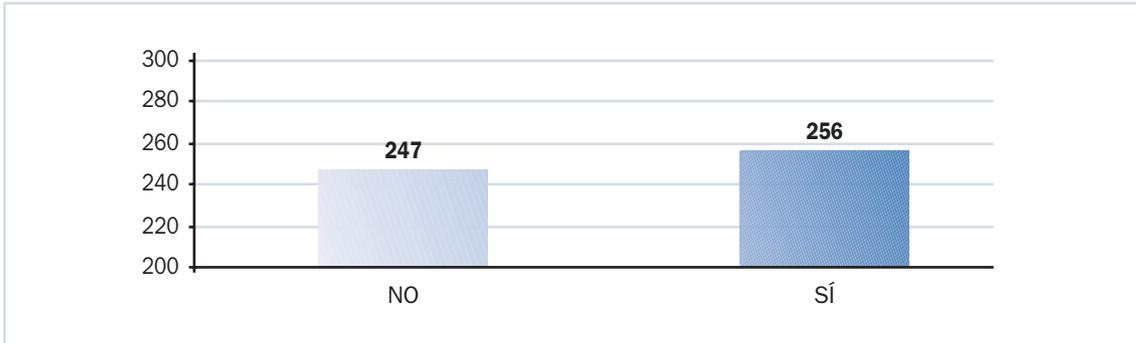
3.4.1. Resultados según la formación inicial

Además de la diplomatura, un 17,7% son licenciados. En cuanto a títulos específicos de inglés, un 12,3% posee el Cambridge First Certificate y el 42,8% posee el Certificado de Aptitud de la Escuela Oficial de Idiomas. Obviamente, no se trata de porcentajes acumulables, puesto que un profesor puede tener dos o más títulos.

En un 2% de los casos el inglés es su lengua materna y un 25,1% ha residido en algún país de habla inglesa por motivos diferentes a sus estudios. El 35,5% ha cursado estudios en algún país de habla inglesa antes de acceder a la docencia, y en un 70,3% de ellos la duración de la estancia ha sido superior a un año.

Si se analiza el rendimiento de los alumnos en relación con este aspecto, nos encontramos con que los resultados varían en 9 puntos (gráfico 3.12).

GRÁFICO 3.12. RENDIMIENTO EN FUNCIÓN DE QUE EL PROFESORADO HAYA REALIZADO ESTUDIOS EN ALGÚN PAÍS DE HABLA INGLESA

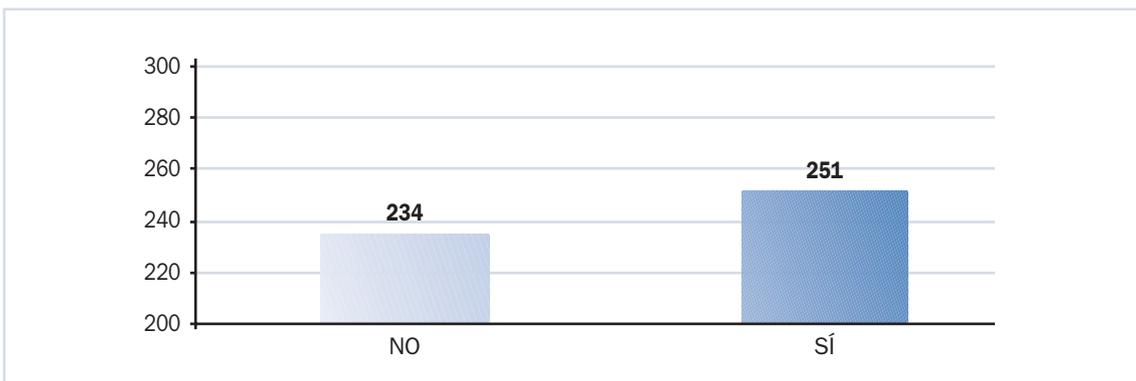


3.4.2. Resultados según la formación continua

La mayoría del profesorado ha participado durante los últimos cinco años en cursos de formación y perfeccionamiento relacionados con la enseñanza de la lengua inglesa; así, el 93,6% de los profesores encuestados ha tomado parte en actividades de actualización lingüística y didáctica.

El rendimiento de los alumnos, tomando en consideración si sus profesores han realizado durante los últimos cinco años cursos de formación continua relacionados con la enseñanza del inglés, se puede observar en el gráfico 3.13.

GRÁFICO 3.13. RENDIMIENTO SEGÚN LA PARTICIPACIÓN DEL PROFESORADO EN ACTIVIDADES DE PERFECCIONAMIENTO EN LA ENSEÑANZA DE LA LENGUA INGLESA



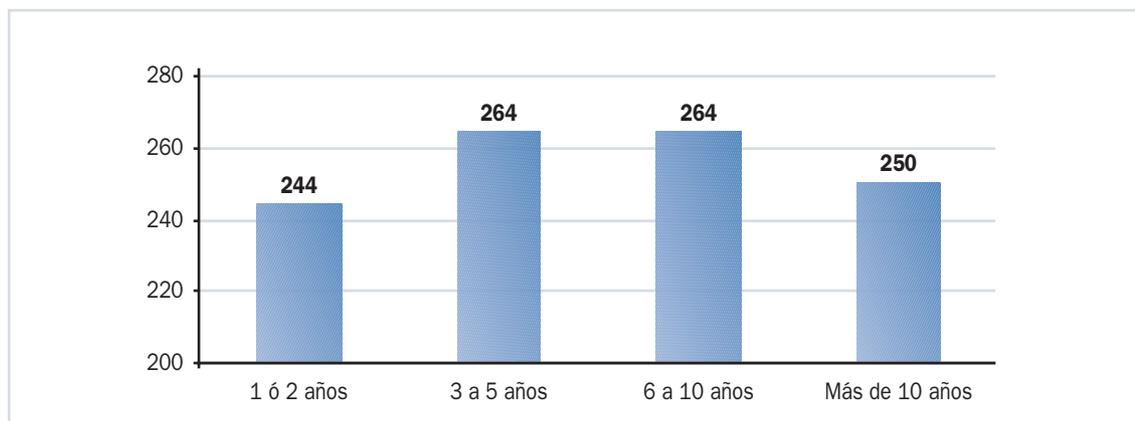
3.4.3. Resultados según la experiencia docente

El profesorado de inglés de 4º de Educación Primaria de los Centros evaluados cuenta con amplia experiencia docente; así, el 76,6% de ellos llevan más de 10 años dedicados a la docencia.

Los resultados en función de esta variable no se manifestaron consistentes y dependen de los intervalos de experiencia que se tomen en consideración, probablemente por la interferencia de otras variables. No obstante, una experiencia docente inferior a 10 años se asocia con rendimientos inferiores.

Asimismo, la falta de estabilidad de los equipos docentes se relaciona con rendimientos inferiores. Cuando el número de años de permanencia en el centro es solamente de uno o dos, el rendimiento es considerablemente inferior a cuando la permanencia es de tres a diez años (gráfico 3.14).

GRÁFICO 3.14 RENDIMIENTO EN FUNCIÓN DE LA ESTABILIDAD DEL PROFESORADO EN EL CENTRO



3.4.4. Resultados según la utilización del inglés para impartir las clases

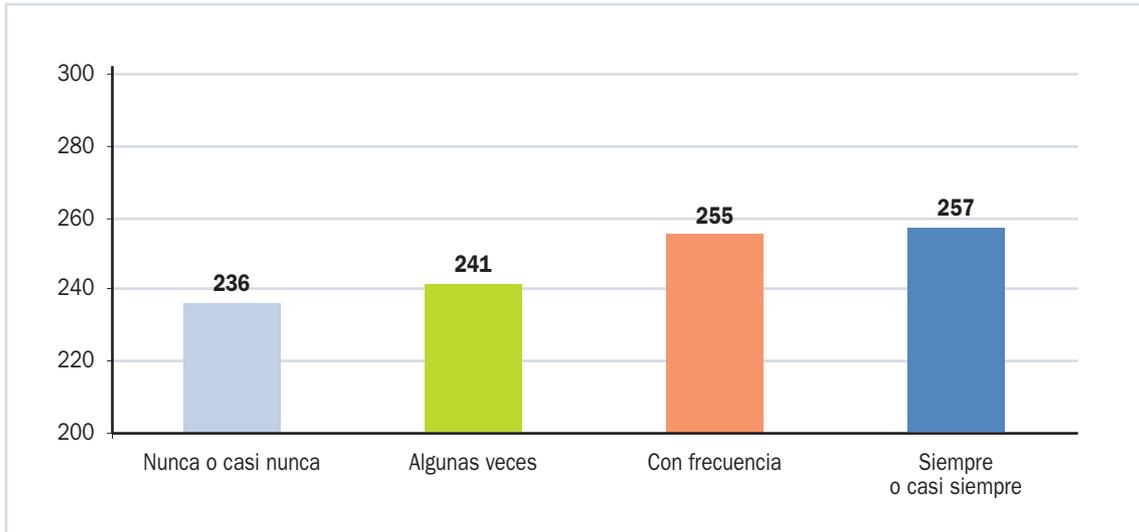
Cuando se preguntó a los profesores y a los alumnos si se utilizaba el inglés para impartir clase, las respuestas fueron bastante coincidentes y se reflejan en la tabla 3.13.

TABLA 3.13. IMPARTICIÓN DE LA CLASE EN INGLÉS

	PROFESORES	ALUMNOS
Nunca o casi nunca	11,0 %	10,9 %
Algunas veces	28,9 %	34,1 %
Con frecuencia	39,4 %	27,2 %
Siempre o casi siempre	20,6 %	27,8 %

De la tabla se desprende que el 60% de los profesores y el 55% de los alumnos manifestaron que el inglés es la lengua que habitualmente se utiliza en clase. El rendimiento de los alumnos varía considerablemente en función de esta variable, atendiendo a las respuestas proporcionadas por los alumnos (gráfico 3.15).

GRÁFICO 3.15. RENDIMIENTO EN FUNCIÓN DE LA UTILIZACIÓN DEL INGLÉS EN CLASE POR PARTE DEL PROFESOR



4. El profesorado y el Programa de refuerzo

Se preguntó al profesorado sobre distintos aspectos del Programa de refuerzo y, en especial, respecto a la enseñanza del inglés a través de contenidos (ETC). Las cuestiones planteadas se agruparon en los siguientes apartados: líneas generales del programa, implantación del mismo, unidades temáticas y acciones de difusión del programa y formación.

La tabla 4.1 presenta las respuestas del profesorado organizadas en tres categorías: en desacuerdo, indiferente y de acuerdo. El resto hasta el 100% corresponde al porcentaje de profesorado que no contestó a las cuestiones.

TABLA 4.1. OPINIÓN DEL PROFESORADO SOBRE EL PROGRAMA DE ENSEÑANZA DEL INGLÉS A TRAVÉS DE CONTENIDOS

		% en desacuerdo	% indiferente	% de acuerdo
LÍNEAS GENERALES DEL PROGRAMA	El modelo de unidades temáticas es adecuado (un tema abordado desde la perspectiva de diversas áreas).	7,7	7,7	71,8
	Sería mejor impartir un área o parte de un área en inglés.	41,0	20,5	20,5
	El aumento de las horas de enseñanza del inglés supone una mejora considerable.	5,1	5,1	79,5
	Destinar 2 sesiones a la enseñanza de contenidos en inglés y 3 sesiones a la enseñanza de la lengua es adecuado.	10,3	25,6	46,2
IMPLANTACIÓN DEL PROGRAMA	Hubiera sido conveniente aplicarlo a menos cursos cada año.	30,8	12,8	38,5
	Se requiere mayor experimentación, con centros voluntarios y evaluación de resultados.	20,5	2,6	64,1
	Las normas de implantación han sido adecuadas.	25,6	25,6	30,8
UNIDADES TEMÁTICAS	Concretan las indicaciones generales de qué se ha de hacer con ejemplos o sugerencias de cómo hacerlo.	10,3	10,3	59,0
	Satisfacen cuantitativamente las necesidades del profesorado: número y extensión de las unidades.	15,4	18,0	48,7
	Ofrecen una serie de actividades adecuadas a las necesidades de centros muy variados.	12,8	7,7	61,5
	Exigen un excesivo trabajo de adaptación al aula.	5,1	5,1	69,2
	Las actividades que se proponen son variadas, adecuadas a la edad y aplicables.	17,9	20,5	48,7
	Las actividades describen adecuadamente lo que se pretende hacer y conseguir.	15,4	12,8	51,3
	El material escrito que acompaña a las actividades (fichas, libritos del alumno) es aceptable.	10,3	18,0	59,0
	El material gráfico (flashcards) es aceptable.	20,5	7,7	53,8
	El material de audio es aceptable.	43,6	0	38,5
	Las unidades no son necesarias, no me ayudan a realizar mi trabajo.	46,2	28,2	5,1
	Utilizo un libro de texto en conjunción con las unidades.	2,6	2,6	41,0
	Aplico las unidades y me satisfacen los resultados que obtengo.	23,1	18,0	41,0
El centro cuenta con los medios necesarios para imprimir, fotocopiar, plastificar, etc. el material propuesto.	20,5	5,1	61,5	

DIFUSIÓN DEL PROGRAMA Y FORMACIÓN		% en desacuerdo	% indiferente	% de acuerdo
	He recibido orientaciones satisfactorias sobre el programa.	17,9	18,0	46,2
	Las actividades de formación (grupos experimentales, jornadas de fin de curso) son útiles y necesarias	10,3	15,4	56,4
	Las jornadas de presentación de nuevas unidades cada trimestre son necesarias y adecuadas.	12,8	20,5	51,3
	La distribución de los materiales a través de CD-ROM es adecuada.	15,4	7,7	56,4
	La página web de apoyo al programa es adecuada.	15,4	12,8	43,6

En cuanto a las líneas generales del Programa, la gran mayoría del profesorado de inglés encuestado manifestó su acuerdo con el modelo de unidades que incorporan contenidos de diversas áreas, en lugar de impartir un área o parte de un área en inglés. Respecto a la implantación del Programa, consideraron que hubiera sido conveniente mayor experimentación y evaluación de los resultados, antes de generalizarlo.

En lo relativo a las unidades temáticas, la mayoría del profesorado las valoró positivamente, aunque manifestaron que exigen un excesivo trabajo de adaptación al aula. Asimismo consideran mejorable el material de audio proporcionado a los centros.

El profesorado valoró positivamente las formas de difusión del Programa y la formación proporcionada al respecto.

5. Conclusiones

Una vez analizados los resultados obtenidos por los alumnos de 4º de Educación Primaria que participaron en esta evaluación y compararlos con los resultados obtenidos por los alumnos de 6º de Educación Primaria de Navarra el año 1999, pueden extraerse una serie de conclusiones sobre la enseñanza y el aprendizaje de la lengua inglesa en esa etapa educativa.

Se presentan a continuación varias conclusiones relativas al rendimiento global, a los resultados por destrezas y a las variables que inciden en los resultados.

- a)** La puntuación global media de los alumnos de 4º de Educación Primaria de los centros públicos que han anticipado el Programa de refuerzo del inglés fue muy próxima a la obtenida por los alumnos de 6º de Educación Primaria de los centros de la misma titularidad en la Evaluación aplicada en 1999.

La diferencia entre ambas puntuaciones fue de 5,55 puntos en una escala con media de 250 y desviación típica de 50. Se trata de unos resultados muy positivos, puesto que se puede afirmar que se ha avanzado prácticamente el equivalente a dos cursos en el aprendizaje del inglés.

- b)** La diferencia de las puntuaciones medias de los centros que tomaron parte en esta evaluación fue muy grande y educativamente muy importante.

Las puntuaciones medias de los centros evaluados oscilaron entre 189 y 295 en la escala antes señalada, una diferencia superior a dos desviaciones típicas. Sería conveniente analizar las variables que confluyen en los centros con rendimiento muy bajo para adoptar las medidas de mejora pertinentes.

- c)** Uno de cada seis alumnos no demostró los conocimientos y destrezas considerados muy básicos para 4º de Educación Primaria.

Así, un 16,7% de los alumnos no fue capaz de asociar información global sobre vacaciones en un diálogo presentado en una grabación en casete con las imágenes correspondientes, identificar a las personas de una fotografía de un grupo de amigos utilizando la información proporcionada en un texto descriptivo y relacionar instrucciones escritas para elaborar una receta de un postre con las imágenes correspondientes.

- d)** Por el contrario, aproximadamente uno de cada seis alumnos logró demostrar un nivel relativamente alto de destrezas lingüísticas y comunicativas en lengua inglesa.

El 15,4% de los alumnos fue capaz de asociar información contenida en una grabación de audio, relativa a la descripción de un contenido escolar sencillo, con una imagen determinada seleccionada entre varias; relacionar información contenida en un texto narrativo grabado en audio, sobre rutinas diarias, con las ilus-

traciones correspondientes, cuando hay un elemento sorpresivo o cuando dicha información no coincide con la secuencia lógica esperable; comprender la información específica contenida en una tarjeta postal y manifestar dicha comprensión mediante la unión de las dos partes de una oración; y completar un texto sobre rutinas diarias indicando la hora en que se produce un hecho.

- e)** El porcentaje de respuestas correctas de los alumnos de 4º de Educación Primaria evaluados fue, en comparación con el de los alumnos de 6º de Educación Primaria de la Evaluación de 1999, ligeramente inferior en comprensión oral, superior en comprensión escrita y algo inferior en expresión escrita. Esa misma relación se manifestó en todos los aspectos considerados en cada destreza evaluada.

El porcentaje de aciertos fue 4,5 puntos porcentuales menor en comprensión oral, 5,7 puntos porcentuales mayor en comprensión escrita y 5,4 puntos porcentuales menor en expresión escrita.

- f)** En comprensión oral, los alumnos encontraron mayor dificultad en las preguntas que requerían comprensión por asociación entre información específica e imágenes.

La evaluación de esta operación cognitiva consistió en escuchar varias descripciones breves y asociarlas a las imágenes correspondientes, por una parte, y en escuchar la narración de lo que ocurrió a una niña e identificar las imágenes apropiadas, por otra.

- g)** En expresión oral, los alumnos no encontraron dificultad en responder a saludos, responder con una frase corta a preguntas sobre información personal, expresar gustos y preferencias y responder a “WH Questions” referidas a una ilustración. Les generó mayor dificultad responder a preguntas sobre rutinas, construir breves descripciones de personas e interpretar una parte de un diálogo relativo a una situación concreta.

En esta destreza fue evaluada exclusivamente una muestra de alumnos. Los porcentajes de respuestas correctas en las funciones lingüísticas que resultaron más sencillas para los alumnos oscilaron entre el 87,9% y el 97%, mientras que en las que manifestaron menor dominio variaron entre el 49,5% y el 59,3%.

- h)** En comprensión escrita, los alumnos mostraron mayor dificultad cuando no contaron con el apoyo de imágenes y más facilidad cuando la tarea consistió en asociar información específica e imágenes.

Los alumnos encontraron mayor dificultad cuando, sin apoyo de imágenes, las tareas consistieron en discriminar entre información verdadera y falsa y en unir las dos partes de varias oraciones en relación con el contenido del texto.

- i)** El grado de dificultad encontrado por los alumnos en los cuatro tipos de expresión escrita propuestos fue importante.

En los cuatro tipos de producción, expresión escrita guiada, expresión escrita guiada con apoyo visual, expresión escrita guiada con apoyo visual y lingüístico y redacción libre de un texto, el porcentaje de respuestas correctas no superó el 40%.

- j)** El aprendizaje extraescolar de la lengua inglesa y la edad más temprana de comienzo del estudio escolar del inglés resultaron ligeramente asociados a rendimientos superiores.

Ambas variables tienen que ver con la intensidad del tiempo y la frecuencia de exposición a la lengua, obviamente relacionadas con el aprendizaje.

- k)** Las alumnas obtuvieron mejores resultados que los alumnos en todos los elementos evaluados.

Esta tendencia se viene constatando en múltiples evaluaciones de competencias lingüísticas.

- l)** Tanto las actitudes hacia el aprendizaje del inglés como las expectativas respecto del idioma se mostraron fuertemente relacionadas con los resultados alcanzados.

No hay que olvidar que se trata de relaciones recíprocas, por lo que los resultados y las actitudes se influyen mutuamente.

- m)** Se observó asociación entre la formación inicial y continua del profesorado y los resultados. En cambio, los resultados según la experiencia docente no se manifestaron consistentes y dependen de los intervalos de experiencia que se tomen en consideración. Por el contrario, una permanencia en el centro igual o inferior a dos años se asoció a resultados sensiblemente inferiores.

La formación del profesorado y su experiencia docente son variables claramente vinculadas con los resultados de los alumnos. Sin embargo, el hecho de que el cuestionario para el profesorado no definiera con claridad los factores oportunos, sus dimensiones y las preguntas correspondientes hicieron probablemente que no se apreciara una relación tan clara.

- n)** Se considera necesario definir de modo sistemático y preciso la programación del área de inglés para la Educación Infantil, cada uno de los ciclos de la Educación Primaria y cada uno de los cursos de la Educación Secundaria Obligatoria para asegurar la continuidad del proceso de aprendizaje de los alumnos, garantizando unos niveles de competencia en cada una de esas etapas.

Asimismo sería conveniente proporcionar a los centros modelos de evaluación interna para cada uno de esos ciclos y cursos.

Anexos

Anexo I. Tablas complementarias

TABLA A.I.1
FUNCIONAMIENTO DE LAS PRUEBAS. EVALUACIÓN 2004

PRUEBA	MODELO CO	MODELO CEE	ALFA	RESPUESTAS
1	C01	CCE1	0,87	121
2	C02	CCE1	0,86	106
3	C03	CCE1	0,82	107
4	C01	CCE2	0,88	128
5	C02	CCE2	0,85	104
6	C03	CCE2	0,87	106
7	C01	CCE3	0,89	117
8	C02	CCE3	0,85	107
9	C03	CCE3	0,86	104
Total de respuestas CO y CEE				1000

CO: Comprensión oral

CEE: Comprensión y expresión escrita

TABLA A.I.2
FUNCIONAMIENTO DE LAS PRUEBAS. EVALUACIONES 1999 Y 2004

PRUEBA	MODELO CO	MODELO CEE	ALFA	RESPUESTAS
1	C01	CCE1	0,87	169
2	C02	CCE1	0,90	162
3	C03	CCE1	0,85	164
4	C01	CCE2	0,87	175
5	C02	CCE2	0,88	166
6	C03	CCE2	0,87	165
7	C01	CCE3	0,89	168
8	C02	CCE3	0,90	172
9	C03	CCE3	0,87	167
Total de respuestas CO y CEE				1508

CO: Comprensión oral

CEE: Comprensión y expresión escrita

TABLA A.I.3
RESULTADOS GLOBALES 4º E.P. 2004

		ESTADÍSTICO
Media		250,00
Intervalo de confianza para la media al 95%	Límite inferior	246,90
	Límite superior	253,10
Media recortada al 5%		249,77
Mediana		252,60
Varianza		2500,00
Desviación típica		50,00
Mínimo		119,01
Máximo		382,40
Rango		263,39
Amplitud intercuartil		69,29
Asimetría		0,016
Curtosis		-0,322

TABLA A.I.4
RESULTADOS GLOBALES 6º E.P. 1999

		ESTADÍSTICO
Media		256,55
Intervalo de confianza para la media al 95%	Límite inferior	250,70
	Límite superior	262,40
Media recortada al 5%		257,22
Mediana		255,78
Varianza		2651,94
Desviación típica		51,50
Mínimo		115,47
Máximo		387,37
Rango		271,91
Amplitud intercuartil		60,79
Asimetría		-0,154
Curtosis		-0,072

Anexo II. Índice de tablas

	Página
Tabla 1.1	Alumnos evaluados 11
Tabla 1.2	Dimensiones evaluadas 12
Tabla 1.3	Peso porcentual de las partes de las pruebas 13
Tabla 1.4	Tabla de especificación de las pruebas 14
Tabla 1.5	Distribución de preguntas comunes y específicas 14
Tabla 1.6	Aplicación de las pruebas 16
Tabla 2.1	Rendimiento global 19
Tabla 2.2	Distribución del rendimiento de los alumnos de 4º E.P. 20
Tabla 2.3	Distribución del rendimiento de los alumnos. Comparación 4º-6º E.P. 21
Tabla 2.4	Descripción de los niveles de competencia 21
Tabla 2.5	Porcentaje medio de aciertos en comprensión oral 23
Tabla 2.6	Criterios de calificación de la expresión oral 29
Tabla 2.7	Porcentaje medio de aciertos en expresión oral 29
Tabla 2.8	Porcentaje medio de aciertos en expresión oral. Funciones lingüísticas..... 29
Tabla 2.9	Porcentaje medio de respuestas correctas en comprensión escrita 31
Tabla 2.10	Porcentaje medio de aciertos en expresión escrita 36
Tabla 3.1	Libros en casa y en la habitación 44
Tabla 3.2	Porcentaje medio de aciertos según la participación o no en actividades extraescolares de aprendizaje del inglés..... 45
Tabla 3.3	Práctica del inglés fuera del centro 46
Tabla 3.4	Porcentaje de alumnos por modalidad lingüística que participan en la anticipación del Programa de refuerzo 47
Tabla 3.5	Porcentaje medio de respuestas correctas según la modalidad lingüística..... 48
Tabla 3.6	Edad de inicio del estudio escolar del inglés 48
Tabla 3.7	Porcentaje de alumnos que manifiestan que les envían tareas de inglés para casa.... 49
Tabla 3.8	Porcentaje medio de respuestas correctas según el género del alumnado 50
Tabla 3.9	Actitud hacia el aprendizaje del inglés 51
Tabla 3.10	Expectativas respecto del idioma 52
Tabla 3.11	Percepción de los alumnos sobre sus resultados escolares en inglés 53
Tabla 3.12	Hechos que dificultan el proceso de enseñanza-aprendizaje en inglés 54
Tabla 3.13	Impartición de la clase en inglés 56
Tabla 4.1	Opinión del profesorado sobre el Programa de enseñanza del inglés a través de contenidos 59
Tabla A.I.1	Funcionamiento de las pruebas Evaluación 2004 65
Tabla A.I.2	Funcionamiento de las pruebas Evaluaciones 1999 y 2004 65
Tabla A.I.3	Resultados globales 4º E.P. 2004 66
Tabla A.I.4	Resultados globales 6º E.P. 1999 66

Anexo III. Índice de gráficos

	Página
Gráfico 1.1	Peso porcentual de las destrezas evaluadas..... 13
Gráfico 2.1	Rendimiento global 19
Gráfico 2.2	Distribución del rendimiento de los alumnos 20
Gráfico 2.3	Porcentaje medio de aciertos en comprensión oral..... 24
Gráfico 2.4	Porcentaje medio de aciertos en expresión oral. Funciones lingüísticas 30
Gráfico 2.5	Porcentaje medio de respuestas correctas en comprensión escrita 32
Gráfico 2.6	Porcentaje medio de aciertos en expresión escrita 36
Gráfico 3.1	Rendimiento según la existencia de libros en casa y en la habitación 44
Gráfico 3.2	Participación en aprendizaje extraescolar del inglés 44
Gráfico 3.3	Rendimiento según la participación en actividades extraescolares de aprendizaje del inglés 45
Gráfico 3.4	Rendimiento en función de la utilización del inglés fuera del centro..... 46
Gráfico 3.5	Rendimiento según la modalidad lingüística 47
Gráfico 3.6	Rendimiento según la edad de inicio del estudio escolar del inglés 48
Gráfico 3.7	Rendimiento en función de que se envíen tareas o deberes de inglés para hacer en casa..... 49
Gráfico 3.8	Rendimiento según el género del alumnado 50
Gráfico 3.9	Rendimiento en función de la actitud hacia el aprendizaje del inglés 51
Gráfico 3.10	Rendimiento según las expectativas respecto del idioma..... 52
Gráfico 3.11	Rendimiento en función de la percepción de los alumnos sobre sus resultados escolares en inglés..... 53
Gráfico 3.12	Rendimiento en función de que el profesorado haya realizado estudios en algún país de habla inglesa 55
Gráfico 3.13	Rendimiento según la participación del profesorado en actividades de perfeccionamiento en la enseñanza de la lengua inglesa 55
Gráfico 3.14.	Rendimiento en función de la estabilidad del profesorado en el centro 56
Gráfico 3.15	Rendimiento en función de la utilización del inglés en clase por parte del profesor 57

Referencias bibliográficas

GOBIERNO DE NAVARRA y MEC (1992): *Área de Lenguas Extranjeras. Primaria*. Madrid: MEC y Departamento de Educación y Cultura.

INCE (2000): *Evaluación de la enseñanza y el aprendizaje de la lengua inglesa. Educación Primaria 1999. Avance de resultados*. Madrid: MECD.

INCE (2002): *Evaluación de la enseñanza y el aprendizaje de la lengua inglesa. Educación Primaria 1999. Informe final*. Madrid: MECD.

Cuadernos de Inspección Educativa
Evaluación de **Programas**

